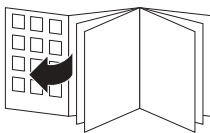


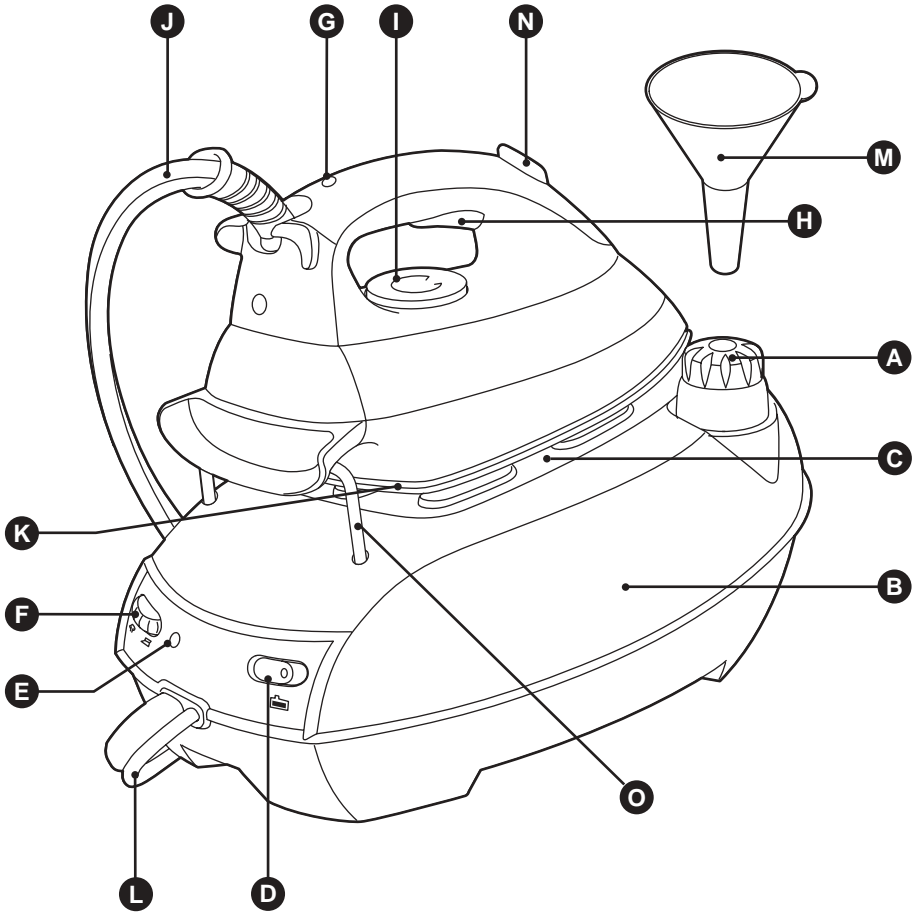
Provapor

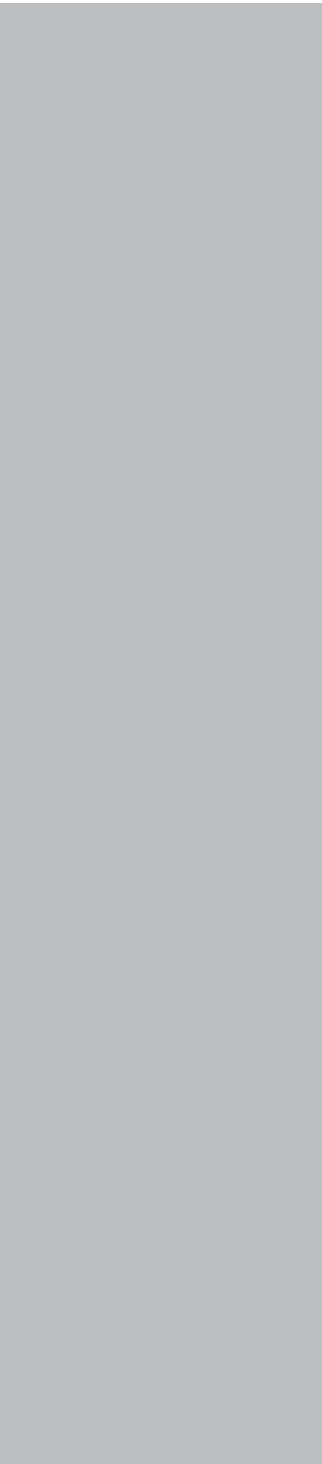
GC6268, GC6265, GC6263, GC6259, GC6257, GC6068,
GC6065, GC6063, GC6059, GC6057, GC6029, GC6021,
GC6018



PHILIPS







GC6268, GC6265, GC6263, GC6259, GC6257, GC6068, GC6065, GC6063, GC6059,
GC6057, GC6029, GC6021, GC6018

ENGLISH 6

DEUTSCH 15

FRANÇAIS 25

NEDERLANDS 34

ESPAÑOL 43

ITALIANO 52

PORTUGUÊS 61

General description

- A** Cap of the steam tank
- B** Steam tank
- C** Iron stand
- D** On/off switch with built-in pilot light
- E** 'Steam tank heating up' pilot light (types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 only). The pilot light goes out when the appliance is ready for steam ironing
- F** Steam control (types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 only).
 - △ = moderate steam
 - ☁ = maximum steam
- G** Temperature pilot light
- H** Steam activator button
- I** Temperature dial
- J** Supply hose
- K** Soleplate
- L** Mains cord
- M** Anti-calc funnel (types GC6268/GC6068/GC6029 only)
- N** Shot of steam (types GC6268/GC6068/GC6029 only)
- O** Back rest for iron (types GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065/GC6063 only)

Important

For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.

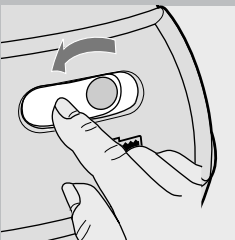
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents or other chemicals in the steam tank.
- Never use the appliance if it is damaged in any way. Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use any other cap on the steam tank than the cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Never immerse the iron or the steam tank in water.
- Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- When you have finished ironing and even when you leave the iron for a short while, unplug the iron and put it on the iron stand.
- Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- Always place the iron on the iron stand. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord.

- The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the iron stand.
- Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- Infirm persons should not be allowed to use the appliance without supervision. Keep an eye on children to make sure that they do not play with the appliance.
- If steam escapes from under the steam tank cap when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the cap from the steam tank when the steam tank is under pressure. Follow the instructions under 'Fast refill' before removing the cap.

Preparing the appliance for use

- 1** Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- 2** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 3** Fully unwind the mains cord (L) and supply hose (J).
- 4** Place the steam tank (B) on a stable, level surface.
- 5** Place the iron on the iron stand (C).

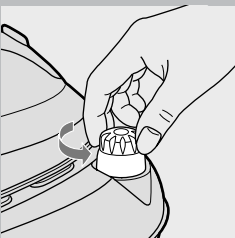
Filling the steam tank



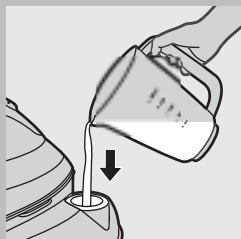
Never immerse the steam tank in water.

Do not open the cap when the appliance is hot and the steam tank is still under pressure.

- 1** Make sure the on/off switch (D) has been set to 'off' and remove the plug from the wall socket.



- 2** Slowly unscrew the cap (A) of the steam tank. You may hear a sound when you remove the cap. This sound is caused by the cold tank being under vacuum. This is perfectly normal.



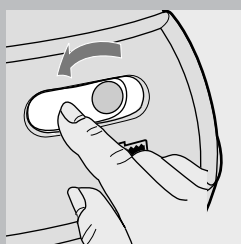
- 3** Pour water into the steam tank (max. 1 litre).
Use tap water to fill the tank up to the maximum level.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix tap water with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.

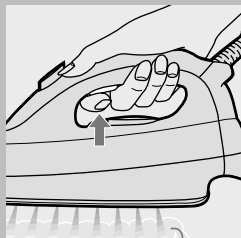
Do not use perfume, vinegar, starch or chemically descaled water.

- 4** Screw the cap tightly onto the filling aperture of the steam tank.

Fast refill



- 1** First set the on/off switch (D) to 'off'.



- 2** Press the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.

- 3** Keep the steam activator button pressed in and slowly unscrew the cap of the steam tank by turning it anti-clockwise. This will depressurise the steam tank.

Make sure there is no remaining steam left in the steam tank. Place a piece of rug over the cap while unscrewing.

- 4** Remove the mains plug from the wall socket.

- 5** Fill the steam tank as described in section 'Filling the steam tank' and let the appliance heat up again.

Label with ironing instructions	Type of fabric	Temperature dial	Steam control
	Synthetic fabrics, e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester, and silk	●	-
	Wool	●●	
	Cotton, linen	●●●	

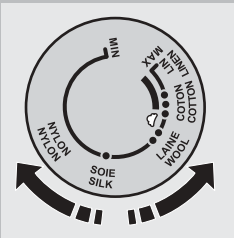


Please note: in the table means that the article cannot be ironed.

Setting the temperature

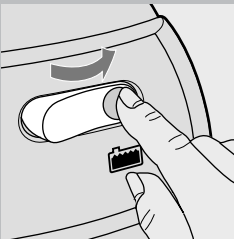
Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.

Always place the iron on the iron stand. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.



1 Set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate temperature indication.

- Check the garment label for the required ironing temperature:
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- When you do not know what kind of fabric the article is made of, try to iron a spot which will be invisible when you wear it.
- Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.



2 Put the plug in the wall socket and let the appliance heat up by setting the on/off switch (D) to 'on'.

3 Cold start: the steam tank and the soleplate will now be heated up. The soleplate takes approximately 2 minutes to heat up and the steam tank takes approximately 8 minutes to heat up.

4 Quick reheat: if you refill the steam tank during the ironing process, the water in the steam tank will take approximately 6 minutes to heat up.

5 Types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 only: as soon as the water in the steam tank is hot enough for steam ironing, the pilot light (E) will go out. You can now start ironing.

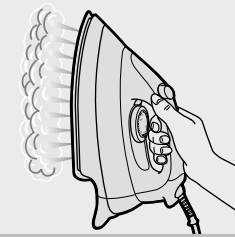
Tips

- ▮ If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.
- ▮ When steam ironing woollen fabrics, shiny patches may occur. You can prevent this by using a dry pressing cloth or by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- ▮ Velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.

- ▶ If you have been ironing at a high temperature and subsequently set the temperature dial (I) to a lower setting, wait until the temperature pilot light (G) goes on again before you continue ironing. This will prevent damage to your fabrics.

Other features

Steaming in vertical position

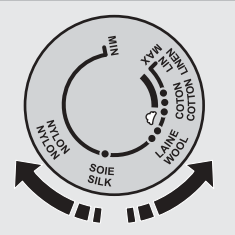


- 1 Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) can be steam ironed by holding the iron in vertical position.

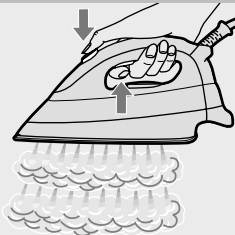
Never direct the steam at people.

Shot of steam (types GC6268/GC6068/GC6029 only)

A powerful 'shot' of steam helps remove stubborn creases.



- 1 For a shot of steam: set the steam control (F) to ☁ (the large cloud) and set the temperature dial (I) to position ●●● or MAX.



- 2 Press both the steam activator button (H) and the shot-of-steam button (N).

Variable steam (types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 only)

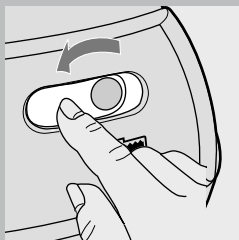
You can set the steam control (F) to ☁ for moderate steam or to ☁ for maximum steam.

Anti-calc funnel (types GC6268/GC6068/GC6029 only)

To ensure a longer lifetime of the iron.

- 1 Use the anti-calc funnel (M) when you fill the steam tank with water.

After ironing



- 1 Switch the appliance off by setting the on/off switch (D) to 'off'.
- 2 Depressurise the steam tank by pressing the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3 Remove the mains plug from the wall socket.
- 4 Put the iron on the iron stand (C), set the steam control to position Δ and let the appliance cool down before you put it away.

Cleaning and maintenance

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down before you start cleaning it. If you want to clean the steam tank, follow the first four steps of the 'Fast refill' section.

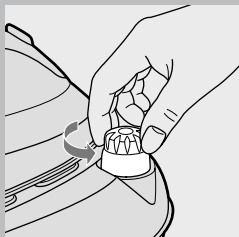
Iron

- 1 Clean the iron with a damp cloth.
- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

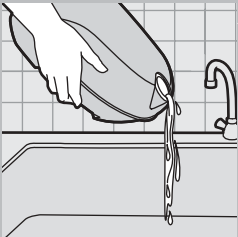
Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

Steam tank

Rinse the steam tank once a month or after you have used the appliance approximately 10 times.



- 1 Remove the cap carefully.



- 2 Rinse the steam tank with only 500 ml of fresh water. Pour out the water by holding the steam tank upside down over the sink.
- 3 Screw the cap back onto the steam tank.

Storage

- 1 Make sure the iron has cooled down sufficiently before you put it away.
- 2 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 3 Empty the steam tank.
- 4 There are handgrips on either side of the steam tank for easy transport.
- 5 Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or the nearest Philips service centre.

Problem	Possible cause(s)	Solution
Some smoke comes out of the appliance after you have switched the appliance on for the first time.	This is normal. Some parts of the iron have been greased lightly in the factory.	This phenomenon will cease after a short while.
White particles come out of the soleplate of your new iron.	This is normal with a new iron.	These particles are harmless and they will stop coming out of the soleplate when you have used the iron a few times.
Droplets of water escape from the soleplate.	The temperature dial (I) has been set to a temperature that is too low for steam ironing.	Select the required ironing temperature as indicated in these instructions and the table.
	The steam tank has been placed on an unstable and/or uneven surface.	Put the steam tank on a stable and even surface.
The appliance does not produce steam.	When you start steam ironing, the hose is cold. Steam condenses in the hose, causing droplets of water to escape from the soleplate.	This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (H). The cloth will absorb the drops. After a few seconds the steam production will have normalised.
	The steam tank has not been switched on.	Set the on/off switch (D) to 'on'.
I don't see any steam coming out of the soleplate.	The 'steam tank heating up' pilot light is still on (types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 only).	Wait until the pilot light has gone out.
	Superheated (i.e. high-quality) steam is hardly visible, especially when the temperature dial has been set to maximum position and even less so when the ambient temperature is relatively high.	To check if the iron is really producing steam, hold a (cold) mirror in front of the soleplate vents.
The soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	You have been ironing at too high temperatures.	Clean the soleplate with a damp cloth. Select the recommended ironing temperature.

Allgemeine Beschreibung

- A** Verschluss des Wasser tanks
- B** Wasser tank
- C** Abstellfläche für das Bügeleisen
- D** Ein-/Aus-Schalter mit integrierter Kontrolllampe
- E** Kontrolllampe "Wasser tank heizt auf" (nur Typen GC6268/GC6265/GC6068/GC6065); die Kontrolllampe erlischt, sobald das Gerät zum Dampfbügeln bereit ist
- F** Dampfregler (nur Typen GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029);
 △ = wenig Dampf, ☁ = viel Dampf
- G** Temperatur-Kontrolllampe
- H** Drucktaste für die Dampfzufuhr
- I** Temperaturregler
- J** Verbindungsschlauch
- K** Bügelsohle
- L** Netzkabel
- M** Antikalktrichter (nur Typen GC6268/GC6068/GC6029)
- N** Dampfstoß (nur Typen GC6268/GC6068/GC6029)
- O** Rückwärtige Bügeleisen-Halterung (nur Gerätetypen GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065 und GC6063)

Wichtig

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit zuerst diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Füllen Sie weder Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker noch andere Chemikalien in den Wasser tank.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist. Prüfen Sie regelmäßig den Verbindungsschlauch und das Netzkabel auf Unversehrtheit und Sicherheit.
 - Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
 - Verwenden Sie zum Verschließen des Wasser tanks ausschließlich den mitgelieferten Schraubverschluss. Dieser Verschluss dient auch als Sicherheitsventil.
 - Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe unter dem Wasser tank mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
 - Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer Schukosteckdose.
 - Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Wasser tank niemals in Wasser.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
 - Ziehen Sie stets den Netzstecker und stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, wenn Sie das Bügeln beendet haben oder den Raum - sei es auch nur für kurze Zeit - verlassen.
 - Stellen Sie den Wasser tank stets auf eine feste, ebene und waagerechte Arbeitsfläche. Stellen Sie ihn nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.

- Stellen Sie das Bügeleisen immer auf die Abstellfläche. Stellen Sie das heiße Bügeleisen nie auf den Verbindungsschlauch oder das Netzkabel.
- Die Abstellfläche und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen. Achten Sie beim Bewegen des Wassertanks darauf, die Abstellfläche nicht zu berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- Behinderte Personen sollten bei Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte während des Aufheizens aus der Einfüllöffnung Dampf entweichen, schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit einem Philips Service Center in Verbindung.
- Nehmen Sie den Verschluss keinesfalls vom Wassertank, während dieser unter Druck steht. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt 'Schnell-Nachfüllung', bevor Sie den Verschluss öffnen.

Vorbereitung zum Gebrauch

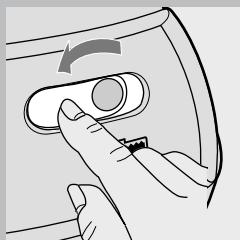
- 1** Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe unter dem Wassertank mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- 2** Entfernen Sie die Schutzfolie und alle Aufkleber von der Bügelsohle und reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
- 3** Ziehen Sie das Netzkabel (L) und den Verbindungsschlauch (J) ganz heraus.
- 4** Stellen Sie den Wassertank (B) auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche.
- 5** Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (C).

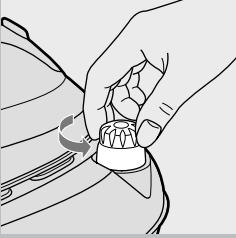
Den Wassertank füllen

Tauchen Sie den Wassertank niemals in Wasser.

Öffnen Sie den Verschluss nicht, wenn das Gerät heiß ist und der Wassertank noch unter Druck steht.

- 1** Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter (D) auf "Off" (= Aus) steht. Ziehen Sie außerdem den Netzstecker.





- 2** Schrauben Sie den Verschluss (A) des Wassertanks langsam auf. Möglicherweise hören Sie beim Lösen des Verschlusses ein Zischen. Das ist absolut normal. Ursache ist das Vakuum im kalten Wassertank.



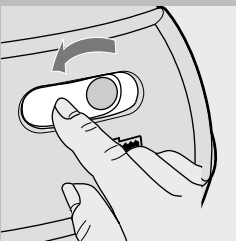
- 3** Gießen Sie maximal 1 Liter Wasser in den Wassertank. Füllen Sie den Tank mit Leitungswasser bis zur Höchststandsmarkierung.

Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, mischen Sie es zu gleichen Teilen mit destilliertem Wasser oder verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser.

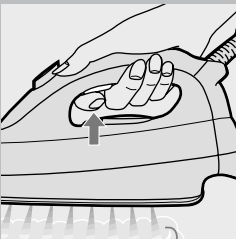
Verwenden Sie weder Parfüm, Essig, Stärke noch chemisch entkalktes Wasser.

- 4** Schrauben Sie den Verschluss fest auf die Einfüllöffnung des Wassertanks.

Schnell-Nachfüllung



- 1** Stellen Sie zuerst den Ein/Aus-Schalter (D) auf "Off" = Aus.



- 2** Drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr, bis kein entweichender Dampf mehr vernehmbar ist.

- 3** Halten Sie die Taste für die Dampfzufuhr gedrückt und öffnen Sie den Verschluss des Wassertanks langsam, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Dabei entweicht der Überdruck aus dem Tank.

Im Wassertank darf sich kein Dampf mehr befinden. Halten Sie beim Öffnen ein Stück Stoff über den Verschluss.

- 4** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

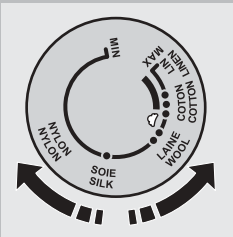
- 5** Füllen Sie den Wassertank gemäß der Beschreibung im Abschnitt 'Den Wassertank füllen' und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen.

Bügelvorschriften	Gewebeart	Temperaturregler	Dampfregler
	Synthetics, z. B. Azetat, Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester und Seide	●	-
	Wolle	●●	△
	Baumwolle, Leinen	●●●	☁
	Wichtig: Das Zeichen in der Tabelle bedeutet, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf.		

Einstellen der Bügeltemperatur

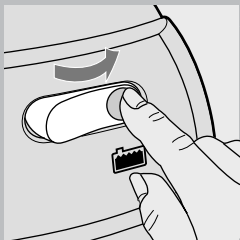
Stellen Sie den Wassertank stets auf eine feste, ebene und waagerechte Arbeitsfläche. Stellen Sie ihn nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.

Stellen Sie das Bügeleisen stets auf die Abstellfläche zurück. Achten Sie darauf, dass Sie das heiße Bügeleisen nicht auf den Verbindungsschlauch oder das Netzkabel stellen. Das Netzkabel darf nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommen.



1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Bügeltemperatur, indem Sie ihn auf die entsprechende Markierung drehen.

- Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:
- ● Synthetische Stoffe, z. B. Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen
- Ist Ihnen das Gewebe unbekannt, prüfen Sie die Bügeltemperatur an einer Stelle, die unter normalen Bedingungen nicht sichtbar ist.
- Materialien aus Seide, Wolle und synthetischen Fasern: Bügeln Sie diese Teile auf der Rückseite (von links), um zu vermeiden, dass glänzende Stellen auftreten.
- Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern (z. B. Kunstfasern).



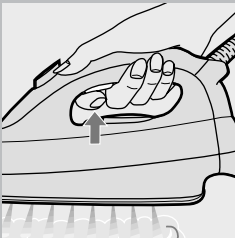
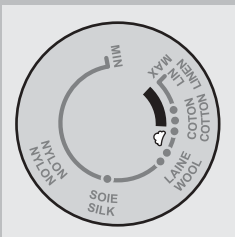
2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Ein/Aus-Schalter (D) auf "On" = Ein, damit sich das Gerät aufheizt.

- 3** Kaltstart: Der Wassertank und die Bügelsolehe werden aufgeheizt. Dies dauert bei der Bügelsolehe ca. 2 Minuten und beim Wassertank ca. 8 Minuten.
- 4** Nachheizen: Wenn Sie den Tank während des Bügelns nachfüllen, dauert es ca. 6 Minuten, bis das Wasser im Wassertank aufgeheizt ist.
- 5** Nur Typen GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029: Sobald das Wasser im Wassertank die erforderliche Temperatur zum Dampfbügeln erreicht hat, erlischt die Kontrolllampe (E). Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Hinweise

- Besteht das Gewebe aus verschiedenen Materialien, so wählen Sie die Temperatur für das empfindlichste der Materialien, also die niedrigste Temperatur. Besteht das Gewebe z. B. aus einer Mischung von 60 % Polyester und 40 % Baumwolle, muss es mit der Temperatur für Polyester (●) und ohne Dampf gebügelt werden.
- Beim Dampfbügeln von Wollstoffen können sich glänzende Stellen bilden. Das lässt sich durch die Verwendung eines trockenen Bügeltuchs verhindern oder dadurch, dass Sie das Gewebe von der Rückseite, von links, bügeln.
- Samt und andere Gewebe, die leicht glänzende Stellen bilden, dürfen nur in einer Richtung (mit dem Strich) und unter nur leichtem Druck gebügelt werden.
- Gefärbte Seide darf nicht mit Dampf gebügelt werden. Das könnte Flecken verursachen.

Dampfbügeln



Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet.

- Das Dampfbügeln ist nur bei höheren Temperaturen möglich (zwischen ●● und MAX).

- 1** Stellen Sie den Temperaturregler auf die empfohlene Position. Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".
- 2** Warten Sie, bis die Kontrolllampe "Wassertank heizt auf" erlischt.
- 3** Beim Dampfbügeln muss die Drucktaste für die Dampfzufuhr (H) gedrückt bleiben.

Nur Typen GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029: Beim Dampfbügeln leuchtet gelegentlich die Kontrolllampe (G) auf, wenn Wassertank und Bügelsolehe wieder auf

die richtige Temperatur und den erforderlichen Druck gebracht werden. Sie können das Bügeln ohne Unterbrechung fortsetzen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht zum Dampfbügeln benutzt haben, kann sich im Verbindungsschlauch Kondenswasser gebildet haben. In diesem Fall können einige Tropfen Wasser aus der Bügelsohle entweichen, sobald Sie wieder mit dem Dampfbügeln beginnen.

- ▶ *Damit das Kondenswasser nicht auf das Gewebe tropft, halten Sie, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, das Bügeleisen über ein altes Stück Stoff und drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr (H), bis sich die Dampfentwicklung normalisiert hat.*

Trockenbügeln

- 1** Stellen Sie den Temperaturregler auf die empfohlene Temperatur.

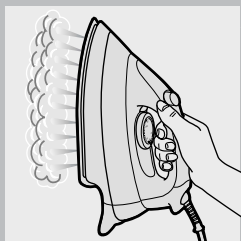
Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

- 2** Drücken Sie NICHT die Taste für die Dampfzufuhr (H).

- ▶ Drücken Sie während des Bügelns versehentlich die Taste für die Dampfzufuhr, entweicht etwas Dampf. Ist der Wassertank leer oder noch nicht aufgeheizt, hören Sie nur ein Klicken aus dem Tank. Dieses Klicken rührt vom Öffnen des Dampfventils her und ist völlig harmlos.
- ▶ Wenn Sie nach dem Bügeln mit höherer Temperatur am Temperaturregler (I) eine niedrigere Temperatur einstellen, müssen Sie warten, bis die Kontrolllampe (G) wieder aufleuchtet, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren, um Schäden am Gewebe zu vermeiden.

Weitere Merkmale und Funktionen

Vertikaler Dampfstoß

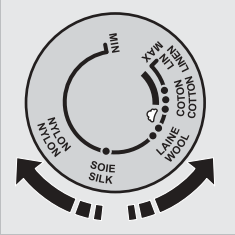


- 1** Hängende Kleidung (Jacken, Anzüge, Mäntel) und Vorhänge können mit senkrecht gehaltenem Bügeleisen aufgedämpft werden.

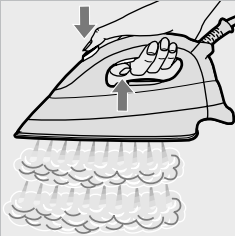
Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

Dampfstoß (nur Typen GC6268/GC6068/GC6029)

Ein kräftiger Dampfstoß hilft, hartnäckige Falten zu beseitigen.



- 1 Dampfstoß: Stellen Sie den Dampfregler (F) auf Position ☁ (große Wolke) und den Temperaturregler (I) auf Position ●●● oder MAX.



- 2 Drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr (H) und die Dampfstoßtaste (N).

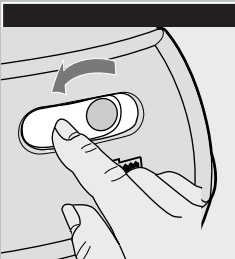
Variodampf (nur Typen GC6268/GC6265/GC6068/GC62065/GC6029)

Stellen Sie den Dampfregler (F) auf ☁, wenn wenig Dampf erzeugt werden soll. In der Position ☁ wird die maximale Menge Dampf erzeugt.

Antikalktrichter (nur Typen GC6268/GC6068/6029)

Verlängert die Lebensdauer des Geräts.

- 1 Verwenden Sie den Antikalktrichter (M) beim Füllen des Wassertanks.



Nach dem Bügeln

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter (D) auf "Off" = Aus stellen.
- 2 Lassen Sie den Druck aus dem Wassertank ab, indem Sie die Taste für die Dampfzufuhr drücken, bis Sie keinen Dampf mehr aus dem Gerät entweichen hören.
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 4 Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (C), bringen Sie den Dampfregler in Position ☁ und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Reinigung und Wartung

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es reinigen. Führen Sie zum Reinigen des Wassertanks die ersten 4 Schritte im Abschnitt "Schnell-Nachfüllung" durch.

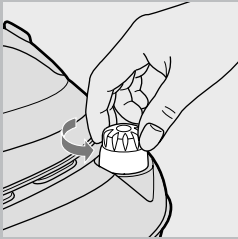
Das Bügeleisen

- 1 Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch.
- 2 Wischen Sie Kalk und andere Ablagerungen auf der Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, auf das Sie ein mildes Spülmittel auftragen können.

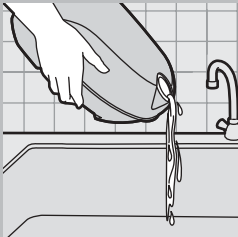
Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Der Wassertank

Spülen Sie den Wassertank mindestens einmal monatlich oder nach ca. 10 Benutzungen aus.



- 1 Schrauben Sie vorsichtig den Verschluss auf.



- 2 Spülen Sie den Wassertank mit nur 500 ml frischem Wasser aus. Gießen Sie das Wasser aus, indem Sie den Tank umgekehrt über ein Spülbecken halten.
- 3 Schrauben Sie den Verschluss wieder auf den Wassertank.

Aufbewahrung

- 1 Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 3 Leeren Sie den Wassertank.
- 4 Mit den beiden Griffen an den Seiten des Wassertanks lässt sich das Gerät bequem transportieren.

- 5 Prüfen Sie Verbindungsschlauch und Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit und Sicherheit.

Garantie und Kundendienst

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.philips.com. Wenden Sie sich mit Problemen, Fragen und Wünschen gegebenenfalls an das Philips Service Center in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der beiliegenden internationalen Garantieschrift). Gibt es in Ihrem Land kein Philips Service Center, setzen Sie sich mit der Kundendienstabteilung (Service Department) von Philips Domestic Appliances and Personal Care B.V. in Verbindung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden Probleme beschrieben, die gelegentlich bei der Benutzung des Bügeleisens auftreten können. Details finden Sie in den einzelnen Abschnitten. Können Sie ein Problem nicht lösen, setzen Sie sich mit einem Philips Service Center in Verbindung (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift). Gibt es in Ihrem Land kein Philips Service Center, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler.

Problem	Vermutliche Ursache(n)	Abhilfe
Aus dem Gerät tritt nach dem ersten Einschalten etwas Rauch aus.	Das ist normal. Einige Teile des Bügeleisens sind in der Fabrik leicht eingefettet worden.	Das tritt nach kurzer Zeit nicht mehr auf.
Aus der Bügelsohle des neuen Bügeleisens treten weiße Partikel aus.	Das ist bei einem neuen Bügeleisen ganz normal.	Die Partikel sind harmlos und verschwinden, nachdem Sie das Bügeleisen einige Male benutzt haben.
Wasser tropft aus der Bügelsohle.	Der Temperaturregler (I) ist auf eine zum Dampfbugeln zu niedrige Temperatur eingestellt.	Stellen Sie die Temperatur ein, die nach den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung und der Tabelle erforderlich ist.
	Der Wassertank wurde auf eine instabile oder unebene Unterlage gestellt.	Stellen Sie den Wassertank auf eine stabile und ebene Fläche.
	Der Verbindungsschlauch ist zu Beginn des Dampfbugelns noch kalt. Dann kondensiert im Schlauch Dampf, der in Tropfenform aus der Bügelsohle austritt.	Das ist normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein altes Tuch und drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr (H). Das Tuch saugt das Kondenswasser auf. Nach wenigen Sekunden normalisiert sich die Dampfzufuhr.
Das Gerät entwickelt keinen Dampf.	Der Wassertank ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter (D) auf Position "On" = Ein.
	Die Kontrolllampe "Wassertank heizt auf" leuchtet noch (nur Typen GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029).	Warten Sie, bis die Kontrolllampe erlischt.
Aus der Bügelsohle tritt kein Dampf aus.	Sehr heißer Dampf ist kaum sichtbar, besonders wenn der Temperaturregler auf der Maximalposition steht und die Umgebungstemperatur ebenfalls relativ hoch ist.	Halten Sie einen (kalten) Spiegel vor die Löcher in der Bügelsohle, um zu überprüfen, ob Dampf austritt.
Die Bügelsohle ist verschmutzt.	Verunreinigungen oder Chemikalien im Wasser haben Rückstände hinterlassen.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch.
	Sie haben bei zu hoher Temperatur gebügelt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch. Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein.

Description générale

- A** Bouchon de chaudière
- B** Chaudière à vapeur
- C** Support du fer
- D** Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux
- E** Témoin lumineux "chauffage chaudière" (modèles GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 uniquement). Le témoin lumineux s'éteint lorsque l'appareil est prêt à l'emploi
- F** Bouton vapeur (modèles GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 uniquement).
 △ = vapeur modérée ☁ = vapeur maximum
- G** Indicateur température
- H** Bouton vapeur
- I** Thermostat
- J** Cordon d'alimentation
- K** Semelle
- L** Cordon secteur
- M** Entonnoir anti-calc (modèles GC6268/GC6068/GC6029 uniquement)
- N** Jet de vapeur (modèles GC6268/GC6068/GC6029 uniquement)
- O** Support arrière pour le fer (types GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065/GC6063 uniquement)

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et regardez les images pour une sécurité optimale.

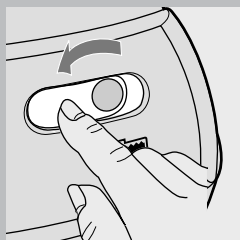
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, amidon, détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- N'utilisez jamais le fer à repasser s'il est endommagé d'une façon quelconque. Vérifiez toujours le cordon d'alimentation vapeur et le cordon secteur pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- N'utilisez pas d'autre bouchon pour la chaudière que celui fourni avec l'appareil, car ce bouchon fonctionne également comme soupape de sûreté.
- Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de la chaudière correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Ne plongez jamais le fer ou la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Lorsque vous avez fini de repasser ou même si vous laissez le fer pour un bref instant, débranchez-le et placez-le sur son support.
- Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.
- Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur.

- Le support du fer et la semelle peuvent devenir très chauds et donc peuvent causer des brûlures si vous les touchez. Si vous voulez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support.
- Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé par des personnes handicapées sans surveillance. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants. Assurez-vous qu'ils ne peuvent pas jouer avec l'appareil.
- Si de la vapeur s'échappe par le bouchon de chaudière lorsque l'appareil chauffe, arrêtez l'appareil et contactez un centre service agréé Philips.
- Ne dévissez pas le bouchon de chaudière quand celle-ci est sous pression. Avant de retirer le bouchon, suivez les instructions du chapitre "Remplissage rapide".

Préparation à l'emploi

- 1** Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de la chaudière correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- 2** Retirez toute étiquette ou feuille de protection de la semelle et nettoyez-la avec un chiffon doux.
- 3** Déroulez complètement le cordon d'alimentation (L) et le cordon secteur (J).
- 4** Placez la chaudière (B) sur une surface stable et horizontale.
- 5** Placez le fer sur son support (C).

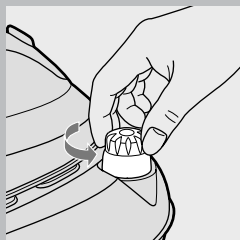
Remplissage de la chaudière

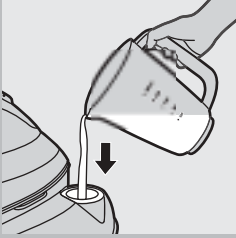


Ne plongez jamais la chaudière dans l'eau.

N'ouvrez pas le bouchon lorsque l'appareil est très chaud et la chaudière est sous pression.

- 1** Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (D) est positionné sur 'arrêt' et débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2** Dévissez lentement le bouchon (A) de la chaudière. Vous pouvez entendre un léger bruit lorsque vous dévissez le bouchon. Ceci est tout à fait normal.



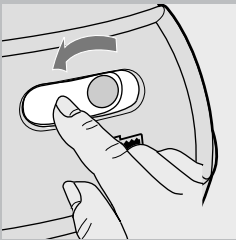


- 3** Versez de l'eau dans la chaudière (max. 1 litre).
Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau maximum.

Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée.
N'utilisez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon ou d'eau détartrée chimiquement.

- 4** Vissez fermement le bouchon sur l'orifice de remplissage de la chaudière.

Remplissage rapide



- 1** D'abord positionnez le bouton marche/arrêt (D) sur 'arrêt'.



- 2** Maintenez le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit complètement éliminée de l'appareil.
- 3** Maintenez le bouton vapeur appuyé et dévissez légèrement le bouchon de chaudière en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaudière à vapeur est ainsi dépressurisée.

Assurez-vous que la vapeur est complètement éliminée de l'appareil.
Mettez un chiffon au-dessus du bouchon lorsque vous le dévissez.

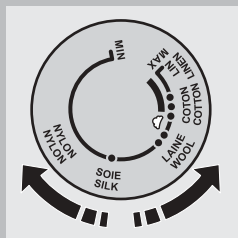
- 4** Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 5** Remplissez la chaudière comme il est décrit dans le chapitre 'Remplissage de la chaudière' et laissez l'appareil chauffer.

Étiquette avec instructions de repassage	Type de tissu	Thermostat	Commande de vapeur
	Fibres synthétiques, par ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester et soie	●	-
	Laine	●●	△
	Coton, lin	●●●	☁
	Veuillez noter que: dans le tableau signifie que cet article ne doit pas être repassé.		

Réglage de la température

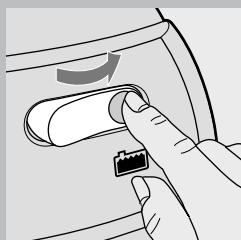
Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.

Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Évitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.



1 Mettez le thermostat sur la position souhaitée.

- Vérifiez toujours les températures de repassage figurant sur l'étiquette des vêtements:
 - ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide, polyester)
 - ● Soie
 - ●● Laine
 - ●●● Coton, lin
- Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.
- La soie, la laine et autres fibres synthétiques doivent être repassés sur l'envers pour éviter les taches.
- Commencez toujours le repassage des articles de fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.



2 Branchez la fiche dans la prise de courant et laissez l'appareil chauffer en positionnant le bouton marche/arrêt (D) sur 'marche'.

3 Début froid: L'eau de la chaudière et la semelle commencent à chauffer. Le chauffage de la semelle dure environ 2 minutes et de l'eau de la chaudière environ 8 minutes.

4 Réchauffage rapide: Si vous réchauffez la chaudière pendant le repassage, l'eau de la chaudière chauffe pendant environ 6 minutes.

5 Les modèles GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 uniquement: Lorsque la chaudière est assez chaude pour produire de vapeur, le témoin (E) s'éteint. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

Suggestions

- ▮ Si le tissu est fait de plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température nécessaire pour la fibre la plus délicate, c.-à-d. la température la plus basse. Par ex. si un article contient 60% polyester et 40% coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester (●) et sans vapeur.

- ▶ Lorsque vous repassez des articles en laine, le fer peut lustrer. Pour éviter de lustrer les tissus, utilisez un chiffon sec ou repassez l'article sur l'envers.
- ▶ Le velours et tissus qui ont tendance à lustrer, doivent être repassés dans une seule direction en exerçant une faible pression.
- ▶ Ne repassez pas à la vapeur les tissus de soie colorée. Ils pourraient se lustrer.

Repassage à la vapeur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans la chaudière.

- ▶ Vous pouvez repasser à la vapeur en utilisant les températures les plus élevées (réglages de température ●● jusqu'à MAX).

- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

Voir le chapitre "Réglage de la température".

- 2** Attendez jusqu'à ce que le témoin 'chauffage chaudière' s'éteigne.

- 3** Maintenez appuyé le bouton vapeur (H) pendant le repassage à la vapeur.

Modèles GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 uniquement:
Pendant le repassage à la vapeur, le témoin lumineux G s'allume de temps en temps pour indiquer que le fer et l'eau de la chaudière sont chauffés à la température et pression correctes. Vous pouvez continuer à repasser.

La vapeur à l'intérieur du cordon de liaison se condense si vous n'utilisez pas la vapeur pendant quelque temps. Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur, ce cordon est froid. De ce fait, lorsque vous commencez à repasser quelques gouttes d'eau peuvent sortir par la semelle.

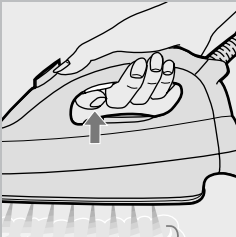
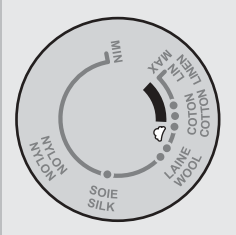
- ▶ *Pour éviter de mouiller vos vêtements, tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur (H) jusqu'à ce que l'appareil produise de la vapeur normalement.*

Repassage sans vapeur

- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

Voir le chapitre "Réglage de la température".

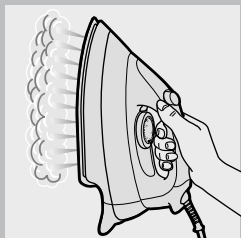
- 2** N'appuyez pas sur le bouton vapeur (H).



- ▶ De la vapeur peut s'échapper si vous appuyez sur le bouton de vapeur accidentellement pendant le repassage. Si la chaudière est vide ou pas encore chauffée, vous entendrez un cliquetis dû à l'ouverture de la vanne vapeur. Ceci est tout à fait normal et sans danger.
- ▶ Si vous avez repassé à une température élevée et en suite réglé le thermostat (I) à une température inférieure, vous devez attendre que la semelle du fer refroidisse un peu et que le témoin de température (G) s'allume à nouveau avant de continuer le repassage. Vous éviterez ainsi de détériorer les tissus plus fragiles.

Autres caractéristiques

Défroissage vertical

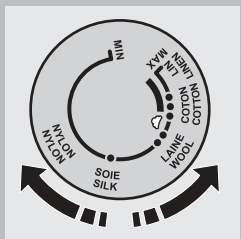


- 1 Les draperies et les vêtements (vestes, costumes, tailleurs, manteaux) peuvent être repassés en tenant le fer en position verticale.

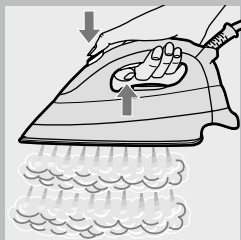
Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

Jet de vapeur (modèles GC6268/GC6068/GC6029 uniquement)

Un puissant jet de vapeur permet d'enlever les faux plis résistants.



- 1 Pour un jet de vapeur: réglez la commande de vapeur (F) sur la position ☁ (le nuage plus gros) et le thermostat (I) sur la position ●●● ou MAX.



- 2 Appuyez sur le bouton jet de vapeur (H) et sur le bouton vapeur (N) simultanément.

Vapeur réglable (modèles GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029 uniquement)

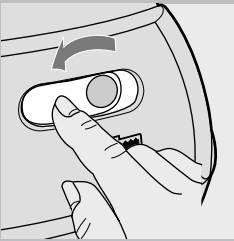
Vous pouvez régler le bouton vapeur (F) sur ☒ pour vapeur modérée ou sur ☁ pour vapeur maximum.

Entonnoir anti-calca (modèles GC6268/GC6068/GC6029 uniquement)

Pour assurer une plus grande longévité à votre fer à repasser.

- 1 Utilisez l'entonnoir anti-calca (M) (modèle GC6268 uniquement) orsque vous remplissez la chaudière avec de l'eau.

Après le repassage



- 1 Arrêtez l'appareil en positionnant le bouton marche/arrêt (D) sur 'arrêt'.
- 2 Dépressurisez la chaudière en maintenant le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit éliminée.
- 3 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 4 Placez le fer sur son support (C), réglez le thermostat sur la position ☒ et laissez le fer refroidir avant de le ranger.

Nettoyage et entretien

- 1 Retirez la fiche de la prise de courant et laissez le fer refroidir avant de commencer à le nettoyer. Si vous voulez nettoyer la chaudière, suivez les quatre premières étapes de la procédure "Remplissage rapide".

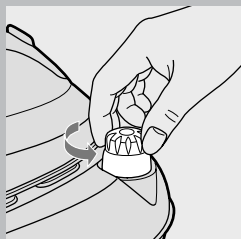
Fer à repasser

- 1 Nettoyez le fer avec un chiffon humide.
- 2 Les particules de calcaire et autres salissures peuvent être retirées de la semelle avec un chiffon humide ou un détergent (liquide) non-abrassif.

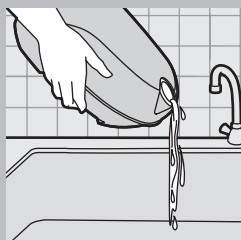
Ne plongez jamais le fer dans l'eau et ne le rincez pas non plus.

Chaudière à vapeur

Rincez la chaudière une fois par mois (ou après avoir utilisé l'appareil 10 fois environ).



1 Dévissez le bouchon lentement, puis retirez-le.



2 Pour rincer la chaudière utilisez un demi litre d'eau. Puis versez l'eau en tenant la chaudière à l'envers au-dessus de l'évier.

3 Revissez le bouchon sur la chaudière.

Rangement

1 Assurez-vous que le fer est complètement refroidi avant de le ranger.

2 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

3 Videz la chaudière.

4 La chaudière est dotée de poignées pour faciliter le transport.

5 Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation et le cordon secteur ne sont pas endommagés.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Dépannage

Ce chapitre résume les problèmes les plus communs que vous pouvez rencontrer avec votre fer à repasser. Lisez les différentes sections pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez les numéros de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale).

S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

Problème	Cause(s) possible (s)	Solution
De la fumée sort du fer après avoir mis en marche l'appareil la première fois.	C'est normal. Certaines parties ont été légèrement graissées.	Ce phénomène s'arrêtera après quelque temps.
Des particules blanches sortent de la semelle du fer neuf.	C'est tout à fait normal lors de la première utilisation.	Ces particules sont inoffensives et ne sortiront plus de la semelle après plusieurs utilisations.
Des gouttes d'eau sortent par la semelle.	Le thermostat (I) a été réglé sur une position trop basse pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez la température de repassage selon les instructions dans ce mode d'emploi et du tableau.
	La chaudière à vapeur a été placée sur une surface instable et/ou irrégulière.	Placez la chaudière à vapeur sur une surface stable et/ou régulière.
	Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur, le cordon est froid. La vapeur se condense dans le cordon laissant des gouttes d'eau sortir par la semelle.	C'est normal. Tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur (H). Après quelques secondes, l'appareil produira à nouveau de la vapeur.
L'appareil ne fait pas de vapeur.	La chaudière n'a pas été mise en marche.	Réglez le bouton (D) sur 'marche'.
	Le témoin lumineux "chauffage chaudière" est allumé (modèles GC6268/GC6265/GC6268/GC6265/GC6029 uniquement).	Attendez que le témoin lumineux s'éteigne.
Je ne vois pas la vapeur sortir par la semelle.	La vapeur surchauffée est difficile à voir, sur tout si le thermostat a été réglé sur la position maximale et sur tout si la température ambiante est relativement élevée.	Pour vérifier si le fer produit de la vapeur, placez un miroir devant les orifices de la semelle.
La semelle est sale.	Les impuretés ou des particules de calcaire présentes dans l'eau se sont déposées sur la semelle.	Nettoyez la semelle avec un chiffon humide.
	Vous avez repassé l'article à une température trop élevée.	Nettoyez la semelle avec un chiffon humide. Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

Algemene beschrijving

- A** Dop van de stoomtank
- B** Stoomtank
- C** Strijkmat
- D** Aan/uit schakelaar met ingebouwd controlelampje
- E** 'Stoomtank warmt op' controlelampje (alleen types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065). Het lampje gaat uit wanneer het apparaat gereed is voor stroomstrijken.
- F** Stoomregelaar (alleen types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029).
 - △ = weinig stoom
 - ☁ = veel stoom
- G** Temperatuurcontrolelampje
- H** Stoomtoevoerknop
- I** Temperatuurregelaar
- J** Toevoerslang
- K** Zoolplaat
- L** Netsnoer
- M** Anti-kalktrechter (alleen types GC6268/GC6068/GC6029)
- N** Stoomstoot (alleen types GC6268/GC6068/GC6029)
- O** Achtersteun voor strijkijzer (alleen types GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065, GC6063)

Waarschuwing

Voor optimale veiligheid: lees deze instructies aandachtig door en bekijk de illustraties voordat u het strijkijzer gaat gebruiken

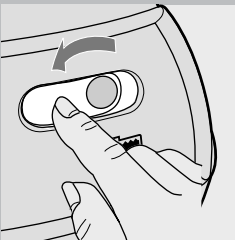
- Doe geen reukstof, azijn, waterontharders of andere chemicaliën in de stoomtank.
- Gebruik het apparaat nooit als het op de een of andere manier beschadigd is. Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik alleen de bijgeleverde dop op de stoomtank, aangezien deze ook als veiligheidsventiel dient.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de voltageaanduiding aan de onderkant van de stoomtank overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op de netspanning is aangesloten.
- Als u klaar bent met strijken en zelfs als u maar even bij het strijkijzer wegloopt, haal dan altijd de stekker uit het stopcontact en zet het strijkijzer op de strijkmat.
- Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.

- Plaats het hete strijkijzer altijd op de strijkmatt. Plaats het hete strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer.
- De strijkmatt en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en kunnen bij aanraking brandwonden veroorzaken. Als u de stoomtank wilt verplaatsen, raak dan de strijkmatt niet aan.
- Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Als er stoom vanonder de dop van de stoomtank ontsnapt, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- Verwijder nooit de dop van de stoomtank wanneer die onder druk staat. Volg de instructies onder het kopje 'Snel bijvullen' wanneer u de dop verwijdert.

Klaarmaken voor gebruik

- 1** Controleer voordat u het apparaat aansluit of de voltageaanduiding aan de onderkant van de stoomtank overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- 2** Verwijder stickers of beschermfolie van de zoolplaat en maak hem schoon met een zachte doek.
- 3** Wikkel het netsnoer (L) en de toevoerslang (J) volledig af.
- 4** Plaats de stoomtank (B) op een stabiele, vlakke ondergrond.
- 5** Plaats het strijkijzer op de strijkmatt (C).

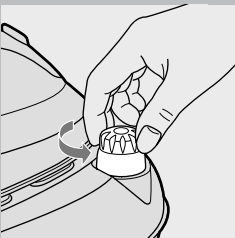
Het vullen van de stoomtank.



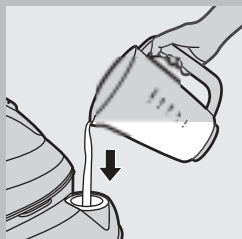
Dompel de stoomtank nooit in water.

Verwijder nooit de dop van de stoomtank wanneer die onder druk staat.

- 1** Zorg dat de aan/uit schakelaar (D) op 'uit' staat en haal de stekker uit het stopcontact.



- 2** Schroef de dop (A) langzaam van de stoomtank. Er kan een geluid ontstaan wanneer u de dop verwijdert. Dit geluid wordt veroorzaakt doordat de koude tank luchtledig is. Dit is gebruikelijk.

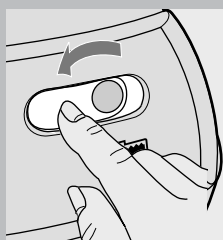


- 3** Vul de stoomtank met water (maximaal 1 liter).
Vul de tank met kraanwater tot aan het maximumniveau.

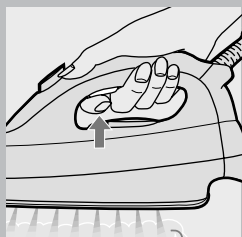
Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan het water te mengen met een gelijke hoeveelheid gedistilleerd water, of alleen gedistilleerd water te gebruiken.
Gebruik geen reukstof, azijn, stijfjel of een chemische waterontharder.

- 4** Schroef de dop stevig op de vulopening van de stoomtank.

Snel bijvullen



- 1** Zet eerst de aan/uit schakelaar (D) op 'uit'.



- 2** Druk op de stoomtoevoerknop (H) totdat u geen stoom meer uit het apparaat hoort ontsnappen.

- 3** Houd de stoomtoevoerknop ingedrukt en verwijder langzaam de dop van de stoomtank door hem linksom te draaien. Dit zal de overdruk laten ontsnappen.

Plaats een doek over de dop wanneer u deze losdraait. Zorg ervoor dat u alle stoom uit de tank laat ontsnappen.

- 4** Haal de stekker uit het stopcontact.

- 5** Vul de stoomtank met water zoals beschreven staat in 'Het vullen van de stoomtank' en laat het apparaat weer opwarmen.

Label met strijkvoorschriften.	Soort materiaal	Temperatuur-regelaar	Stoomregelaar
--------------------------------	-----------------	----------------------	---------------

	Synthetische stoffen (zoals acetaat, acryl, viscose, polyamide, polyester) en zijde.	●	-
--	--	---	---

	Wol	●●	☰
--	-----	----	---

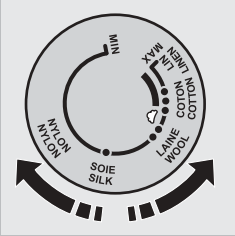
	Katoen, linnen	●●●	☼
--	----------------	-----	---

Let op: in de tabel betekent dat het kledingstuk niet mag worden gestreken.

Temperatuur instellen

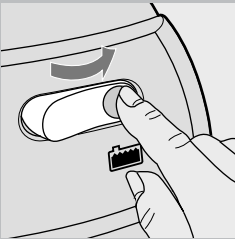
Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond
Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.

Plaats het hete strijkijzer altijd op de strijkmat. Plaats het hete strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.



1 Stel de gewenste temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste temperatuurindicatie te draaien.

- Raadpleeg het label in uw kledingstuk voor de gewenste strijktemperatuur.
- ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, viscose, polyamide, polyester)
- ● Zijde
- ●● Wol
- ●●● Katoen, linnen
- Als u niet zeker weet van welk materiaal uw kledingstuk is gemaakt, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is tijdens het dragen.
- Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen.
- Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen.



2 Steek de stekker in het stopcontact en laat het apparaat opwarmen door de aan/uit schakelaar (D) op 'aan' te zetten.

3 Koude start: de stoomtank en de zoolplaat worden nu opgewarmd. Het opwarmen van de zoolplaat duurt ongeveer 2 minuten en het opwarmen van de stoomtank duurt ongeveer 8 minuten.

4 Snel opwarmen: indien u de stoomtank tijdens het strijken bijvult (zie 'Snel bijvullen'), duurt het ongeveer 6 minuten voordat het water in de stoomtank opgewarmd is.

5 Alleen types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029: zodra het water in de stoomtank warm genoeg is om te stoomstrijken, gaat het controlelampje (E) uit. U kunt nu beginnen met strijken.

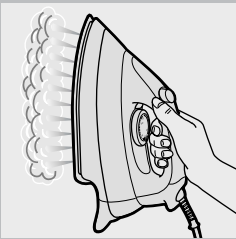
Tips

- ▶ Als het materiaal uit meerdere soorten vezels bestaat, selecteer dan altijd de temperatuur van de meest kwetsbare vezel, dus de laagste temperatuur. Bijvoorbeeld: een kledingstuk bestaat voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen. Dit kledingstuk moet gestreken worden op de aangegeven temperatuur voor polyester (●) en zonder stoom.

- ▮ Er kan wat stoom ontsnappen wanneer de stoomtoevoerknop per ongeluk ingedrukt wordt tijdens het strijken. Als de stoomtank leeg of niet opgewarmd is, hoort u een klikkend geluid binnenin de tank. Dit wordt veroorzaakt door het openen van het stoomventiel en is niet schadelijk.
- ▮ Wanneer u op een hoge temperatuur heeft gestreken en daarna de temperatuurregelaar (I) op een lagere stand zet, wacht dan totdat het temperatuurcontrolelampje (G) aanspringt voordat u verder strijkt. Hierdoor voorkomt u beschadiging van de stof.

Overige functies

Stomen in verticale stand

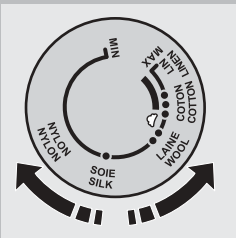


- 1 Hangende gordijnen en kledingstukken (colberts, pakken, jassen) kunt u stoomstrijken door het stoomstrijkijzer verticaal te houden.

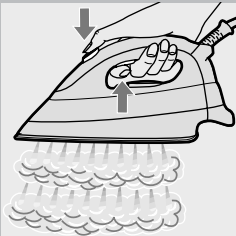
Richt de stoom nooit op mensen.

Stoomstoot (alleen types GC6268/GC6068/GC6029)

Deze krachtige stoomstoot helpt hardnekkige kreuken te verwijderen.



- 1 Zet voor een stoomstoot de stoomregelaar (F) op ☁ (de grote wolk) en de temperatuurregelaar (I) op stand ●●● of MAX.



- 2 Druk de stoomtoevoerknop (H) en de stoomstootknop (N) samen in.

Variabele stoom (alleen types GC6268/GC6265/6068/GC62065/GC6029)

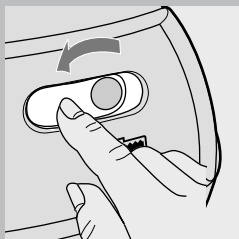
U kunt de stoomregelaar (F) op ☁ zetten voor weinig stoom of op ☁ voor veel stoom.

Anti-kalktrechter (alleen types GC6268/GC6068/GC6029)

Garandeert een langere levensduur voor uw strijkijzer.

- 1 Gebruik de anti-kalktrechter (M) om de stoomtank te vullen met water.

Na het strijken



- 1 Zet het apparaat uit door de aan/uit schakelaar (D) op 'uit' te zetten.
- 2 Laat de overdruk uit de stoomtank ontsnappen door de stoomtoevoerknop in te drukken totdat u geen stoom meer uit het apparaat hoort komen.
- 3 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 4 Plaats het strijkijzer op de strijkmatt (C), zet de stoomregelaar op stand Δ en laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Schoonmaken en onderhoud

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen wanneer u het wilt schoonmaken. Als u de stoomtank wilt schoonmaken, volg dan de eerste 4 stappen onder het kopje 'Snel bijvullen'.

Strijkijzer

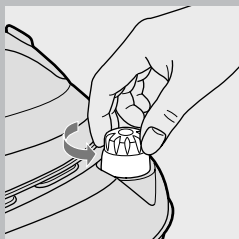
- 1 Maak het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 2 Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

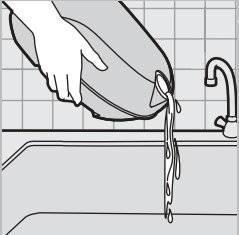
Dompel het strijkijzer nooit in water en spoel het nooit af onder een lopende kraan.

Stoomtank

Reinig de stoomtank één keer per maand of nadat u het apparaat ongeveer 10 keer gebruikt heeft.

- 1 Verwijder voorzichtig de dop.





- 2** Spoel de stoomtank uit met slechts 500 ml vers water. Laat het water uit de stoomtank lopen door hem omgekeerd boven de gootsteen te houden.
- 3** Schroef de dop weer op de stoomtank.

Opbergen

- 1** Zorg ervoor dat het strijkijzer voldoende is afgekoeld voordat u het opbergt.
- 2** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
- 3** Leeg de stoomtank.
- 4** Met behulp van de handgrepen aan beide kanten van de stoomtank kunt u deze makkelijk verplaatsen.
- 5** Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of het dichtstbijzijnde Philips servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
Er komt rook uit het strijkijzer wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet.	Dit is gebruikelijk. Bepaalde delen van het strijkijzer zijn in de fabriek licht ingevet.	Dit houdt na enige tijd op.
Er komen witte deeltjes uit de zoolplaat van het nieuwe strijkijzer	Dit is normaal wanneer het strijkijzer nieuw is.	Deze deeltjes zijn onschadelijk en zullen niet langer uit de zoolplaat komen wanneer u het strijkijzer enkele keren gebruikt heeft.
Er druppelt water uit de zoolplaat.	De temperatuurregelaar (I) staat ingesteld op een temperatuur die te laag is voor stroomstrijken.	Selecteer de juiste strijktemperatuur zoals staat aangegeven in deze gebruiksaanwijzing en de in tabel.
	De stoomtank staat op een onstabiele en/of onregelmatige ondergrond.	Plaats de stoomtank op een stabiele en vlakke ondergrond.
	Wanneer u begint met stroomstrijken is de toevoerslang koud. Stoom condenseert dan in de slang hierdoor lekken er waterdruppels uit de zoolplaat.	Dit is gebruikelijk. Houd het strijkijzer boven een oude doek en druk op de stoomtoevoerknop (H). De doek absorbeert de druppels. Na een paar seconden zal de stoomuitstoot weer normaal zijn.
Het apparaat geeft geen stoom.	De stoomtank staat niet aan.	Zet de aan/uitschakelaar (D) op 'aan'.
	Het 'stoomtank warmt op' controlelampje brandt nog (alleen types GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029).	Wacht totdat het controlelampje uitgaat.
Ik zie geen stoom uit de zoolplaat komen	Oververhitte stoom (d.w.z. stoom van een hoge kwaliteit) is nauwelijks zichtbaar, vooral wanneer de temperatuurregelaar op de hoogste stand staat en wanneer de omgevingstemperatuur relatief hoog is.	Houd een (koude) spiegel voor de openingen in de zoolplaat om te controleren of er echt stoom uit het strijkijzer komt.
De zoolplaat is vuil.	Onzuiverheden en chemicaliën in het water hebben zich op de zoolplaat afgezet.	Reinig de zoolplaat met een vochtige doek.
	U heeft op te hoge temperaturen gestreken.	Reinig de zoolplaat met een vochtige doek. Selecteer de aanbevolen strijktemperatuur.

Descripción general

- A** Tapón del depósito del vapor
- B** Depósito de vapor
- C** Soporte para la plancha
- D** Interruptor Encendido/Apagado (On/Off) con piloto incorporado.
- E** Piloto "Depósito del vapor calentándose" (sólo en modelos GC6268/GC6265/GC6068 y GC6065). El piloto se apaga cuando el aparato está listo para planchar con vapor.
- F** Control del vapor (sólo en modelos GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 y GC 6029).
 △ = Vapor moderado.
 ☁ = Vapor máximo.
- G** Piloto de la temperatura
- H** Botón activador del vapor
- I** Dial de la temperatura
- J** Manguera conductora
- K** Suela
- L** Cable de red
- M** Embudo antical (sólo en modelos GC6268/GC6068 y GC6029)
- N** Supervapor (sólo en modelos GC6268/GC6068 y GC6029)
- O** Soporte para sujetar la parte trasera de la plancha (sólo modelos GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065 y GC6063)

Importante

Para lograr mayor seguridad, antes de empezar a usar el aparato lea cuidadosamente estas instrucciones y mire las ilustraciones.

- No ponga perfume, vinagre, almidón, agentes descalcificantes u otros agentes químicos en el depósito de vapor .
- No use nunca el aparato si está deteriorado de algún modo. Compruebe regularmente que el cable de red y la manguera conductora no están deteriorados, y por lo tanto, son seguros.
- Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.
- No use ningún otro tapón para el depósito del vapor que no sea el que se suministra con el aparato ya que ese tapón también actúa como válvula de seguridad.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el fondo del depósito del vapor se corresponde con el de su hogar.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe provisto de toma de tierra.
- No sumerja nunca la plancha o el depósito de vapor en agua.
- Cuando esté enchufado a la red, no deje nunca este aparato sin vigilancia.
- Cuando haya acabado de planchar e incluso cuando deje la plancha sola por poco tiempo, desenchúfela de la red y colóquela sobre el soporte.
- Coloque siempre el depósito del vapor sobre una superficie estable, plana y horizontal. No coloque el depósito del vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.

- Coloque siempre la plancha sobre el soporte. No ponga la plancha caliente sobre la manguera conductora o el cable de red.
- El soporte y la suela de la plancha se calientan mucho y pueden provocar quemaduras al tocarlos. Si quiere retirar el depósito de vapor, no toque el soporte.
- No permita que el cable de red entre en contacto con la suela cuando esta esté caliente.
- No permita que personas invalidas usen el aparato sin vigilancia. Mantenga a los niños bajo vigilancia para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si se escapa vapor por debajo del tapón del depósito del vapor mientras el aparato está calentándose, desconecte el aparato y póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.
- No quite el tapón del depósito de vapor cuando el depósito de vapor esté bajo presión. Siga las instrucciones de la sección "Rellenado rápido" antes de retirar el tapón.

Cómo preparar el aparato para su uso

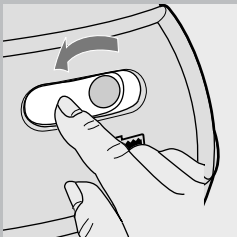
- 1** Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el fondo del depósito del vapor se corresponde con el de su hogar.
- 2** Quite cualquier etiqueta o lámina protectora de la suela de la plancha y límpiela con un paño suave.
- 3** Desenrolle completamente el cable de red (L) y la manguera conductora (J).
- 4** Coloque el depósito del vapor (B) sobre una superficie plana y estable.
- 5** Coloque la plancha en el soporte (C).

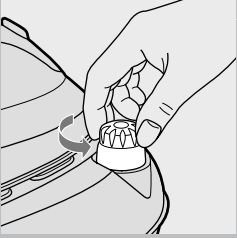
Cómo llenar el depósito de vapor

Nunca sumerja el depósito de vapor en agua.

No quite el tapón si el aparato está caliente y si el depósito de vapor tiene aún presión.

- 1** Asegúrese de que el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) (D) esté colocado en la posición Apagado (Off) y desenchufe el aparato de la red.





- 2** Desenrosque lentamente el tapón (A) del depósito de vapor. Puede que oiga un sonido al quitar el tapón. La causa de este sonido es el vacío que se ha creado en el depósito de vapor al enfriarse. Este fenómeno es perfectamente normal.



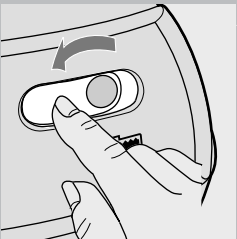
- 3** Vierta agua en el depósito de vapor (1 litro como máximo). Use agua del grifo para llenar el depósito de vapor hasta el nivel máximo.

Si el agua del grifo tiene mucha cal en su zona, le aconsejamos que mezcle agua del grifo y agua destilada a partes iguales o que sólo use agua destilada.

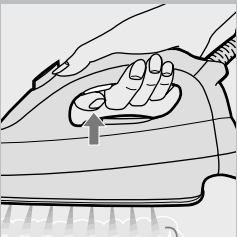
No use perfume, vinagre, almidón o agua químicamente descalcificada.

- 4** Enrosque bien el tapón en la abertura de llenado del depósito de vapor.

Rellenado rápido



- 1** Primero lleve el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) (D) a la posición Apagado (Off).




- 2** Presione el botón activador del vapor hasta que ya no oiga ningún escape de vapor del aparato.
- 3** Mantenga apretado el botón activador del vapor y, lentamente y girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj, desenrosque el tapón del depósito del vapor. Esto despresurizará el depósito del vapor.


Asegúrese de que no queda vapor en el depósito de vapor. Al quitar el tapón, cúbralo con un paño.



- 4** Desenchufe el aparato de la red.



- 5** Llene el depósito del vapor tal y como se describe en la sección "Cómo llenar el depósito de vapor" y deje que el aparato vuelva a calentarse.

Etiqueta con instrucciones de planchado	Tipo de tejido	Mando de la temperatura	Control del vapor
---	----------------	-------------------------	-------------------

	Tejidos sintéticos (Como, por ejemplo, acetato, viscosa, poliamida, poliester) y seda.	●	-
---	--	---	---

	Lana	●●	
---	------	----	---

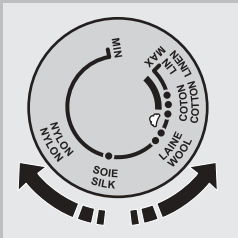
	Algodón, lino	●●●	
---	---------------	-----	---

	Nota :  en la tabla significa que el artículo no puede ser planchado.		
---	--	--	--

Cómo ajustar la temperatura

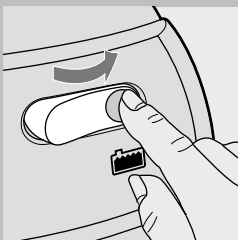
Coloque siempre el depósito del vapor sobre una superficie estable plana y horizontal. No coloque el depósito del vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.

Coloque siempre la plancha sobre el soporte. No ponga la plancha caliente sobre la manguera conductora o el cable de red. Asegúrese de que el cable no entra en contacto con la suela caliente.



1 Ajuste la temperatura de planchado adecuada girando el mando de la temperatura hasta la indicación de temperatura que desee.

- Consulte la etiqueta de la prenda para ajustar la temperatura adecuada de planchado :
 - ● Fibras sintéticas (Por ejemplo, acrílicas, viscosa, poliamida, poliester)
 - ● Seda
 - ●● Lana
 - ●●● Algodón, lino
- Cuando no sepa de qué tipo de fibra está hecha la prenda, planche una parte de ésta que no se vaya a ver cuando la use.
- Seda, materiales sintéticos y lana: para evitar manchas brillantes, planche la prenda por el revés.
- Empiece planchando aquellas prendas que requieran la temperatura de planchado más baja como, por ejemplo, las fabricadas con fibras sintéticas.



2 Enchufe el aparato a la red y, con el interruptor Encendido/Apagado (On/Off)(D) en la posición Encendido (On), deje que se caliente.

3 Encendido frío: el depósito de vapor y la suela ya estarán calientes. La suela tarda en calentarse aproximadamente 2 minutos y el depósito de agua unos 8 minutos.

puede que se produzca un chisporroteo en el aparato y que salgan algunas gotitas de agua de la suela.

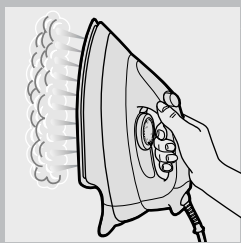
- *Para evitar que las gotitas caigan sobre la ropa, antes de empezar a planchar sostenga la plancha sobre un paño viejo y presione el botón activador de vapor (H) hasta que se haya normalizado la producción de vapor.*

Cómo planchar sin vapor

- 1** Ajuste el dial de la temperatura a la posición recomendada. Consulte la sección "Cómo ajustar la temperatura".
 - 2** No presione el botón activador de vapor (H).
- Si, accidentalmente, presiona el botón del vapor mientras está planchando, se escapará un poco de vapor. Si el depósito de vapor está vacío o no se ha calentado todavía, oírás un clic en el interior del depósito. Esto se debe a la apertura de la válvula del vapor y es totalmente inofensivo.
 - Si ha estado planchando a una temperatura alta y de repente ajusta el mando de la temperatura (I) a una posición más baja, espere hasta que el piloto de la temperatura (G) se vuelva a iluminar antes de seguir planchando. Esto evitará que los tejidos se deterioren.

Otras funciones

Vaporizado en posición vertical

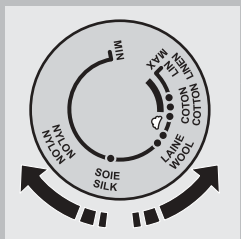


- 1** Las cortinas y prendas colgadas (chaquetas, trajes, abrigos) pueden plancharse con vapor sosteniendo la plancha en posición vertical.

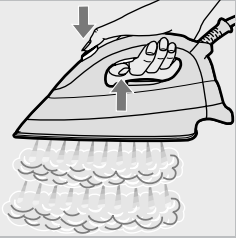
No dirija nunca el vapor hacia las personas.

Supervapor (sólo en modelos GC6268/GC6068 y GC6029)

Se trata de un potente "chorro" de vapor que le ayudará a eliminar las arrugas más rebeldes.



- 1** Para obtener el "supervapor": ajuste el mando del vapor (F) a la posición ☁ (la nube grande) y ajuste el mando de la temperatura (I) a la posición ●●● o MAX.



- 2 Presione a la vez el botón activador de vapor (H) y el botón de supervapor (N).

Vapor variable (sólo en modelos GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 y GC6029)

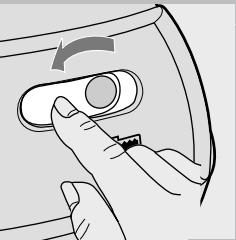
Puede colocar el control del vapor (F) en ☰ para lograr un vapor moderado o en ☷ para un vapor máximo.

Embudo antical (sólo en modelos GC6268/GC6068 y GC6029)

Para asegurarse de que la plancha dura más tiempo.

- 1 Utilice el embudo antical (M) cuando llene el depósito de vapor con agua.

Después del planchado



- 1 Desconecte el aparato llevando el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) (D) a la posición Apagado (Off).
- 2 Despresurice el depósito de vapor presionando el botón activador de vapor hasta que ya no salga vapor del aparato.
- 3 Desenchufe el aparato de la red.
- 4 Coloque la plancha sobre el soporte (C), ponga el control de vapor en la posición ☰ y déjela enfriar antes de guardarla.

Limpieza y mantenimiento

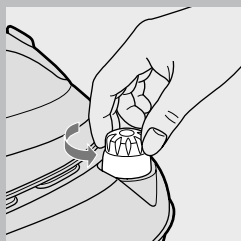
- 1 Desenchufe la plancha de la red y deje que se enfríe antes de empezar a limpiarla. Si quiere limpiar el depósito de vapor, siga los primeros cuatro pasos del proceso de "rellenado rápido".

Plancha

- 1 Limpie la plancha con un paño húmedo.
- 2 Limpie las incrustaciones de cal y otros depósitos de la suela con un paño húmedo y un líquido limpiador no abrasivo.

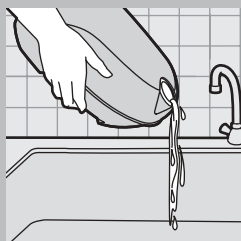
Nunca sumerja la plancha en agua ni la enjuague bajo el grifo.

Depósito de vapor



Enjuague el depósito de vapor una vez al mes o tras haber usado el aparato unas 10 veces.

- 1** Quite cuidadosamente el tapón.
- 2** Enjuague el depósito del vapor con sólo 500 ml de agua. Vierta el agua sosteniendo el depósito del vapor boca abajo sobre el fregadero.
- 3** Vuelva a enroscar el tapón en el depósito de vapor.



Cómo guardar la plancha

- 1** Asegúrese de que la plancha se ha enfriado suficientemente antes de guardarla.
- 2** Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe.
- 3** Vacíe el depósito de vapor.
- 4** Para moverla fácilmente, hay empuñaduras a cada lado del depósito de vapor.
- 5** Compruebe con frecuencia que el cable de red y la manguera conductora no están deteriorados y que, por lo tanto, siguen siendo seguros.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de problemas

En este capítulo se recogen los problemas más comunes que pueden surgir cuando utilice la plancha. Si desea más información, lea las diferentes secciones. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, dirijase a su distribuidor local Philips o al Servicio de Asistencia Técnica de Philips más cercano.

Problema	Posible(s) causa(s)	Solución
Sale un poco de humo del aparato después de haberlo conectado por primera vez.	Esto es normal. Algunas piezas de la plancha han sido ligeramente engrasadas en la fábrica.	Este fenómeno cesará al cabo de un tiempo.
Salen partículas blancas de la suela de la plancha nueva.	Es normal que esto suceda en una plancha nueva.	Estas partículas son inofensivas y dejarán de salir cuando haya utilizado la plancha unas cuantas veces.
Salen gotitas de agua de la suela	El dial de la temperatura (I) ha sido ajustado a una temperatura que es demasiado baja para planchar con vapor.	Seleccione la temperatura de planchado adecuada tal y como se indica en estas instrucciones y en la tabla.
	Se ha colocado el depósito de vapor en una superficie inestable y/o que no es plana.	Ponga el depósito de vapor en una superficie estable y plana.
	Cuando empieza a planchar con vapor, la manguera está fría. El vapor se condensa en la manguera y salen gotitas de agua por la suela.	Esto es normal. Sostenga la plancha sobre un paño viejo y presione el botón activador del vapor (H). El paño absorberá las gotas. Después de unos pocos segundos, la producción de vapor se habrá normalizado.
El aparato no produce vapor	No se ha puesto en marcha el depósito del vapor.	Lleve el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) a la posición de Encendido (On).
	El piloto "Depósito del vapor calentándose" todavía está iluminado (sólo en los modelos GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029).	Espere a que la lámpara piloto se apague.
No veo que salga vapor de la suela.	El vapor supercalentado (es decir, de alta calidad) apenas es visible, especialmente cuando el dial de la temperatura se ha ajustado a la posición máxima y aún menos cuando la temperatura ambiente es relativamente alta.	Para comprobar si la plancha está realmente produciendo vapor, sostenga un espejo (frío) frente a las salidas de la suela.
La suela está sucia	Las impurezas o los agentes químicos presentes en el agua se han depositado en la suela.	Limpie la suela con un paño húmedo.
	Ha estado planchando a temperaturas demasiado altas.	Limpie la suela con un paño húmedo. Seleccione la temperatura de planchado recomendada.

Descrizione generale

- A** Tappo del serbatoio vapore
- B** Serbatoio vapore
- C** Supporto ferro
- D** Interruttore on/off con spia incorporata
- E** Spia "Riscaldamento serbatoio vapore" (solo mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065). La spia si spegne quando l'apparecchio è pronto per la stiratura a vapore.
- F** Controllo vapore (solo mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029).
 ☰ = vapore moderato ☁ = vapore massimo
- G** Spia termostato
- H** Pulsante attivatore vapore
- I** Quadrante termostato
- J** Cavo di alimentazione
- K** Piastra
- L** Cavo di alimentazione
- M** Imbuto anticalcare (solo mod. GC6268/GC6068/GC6029)
- N** Getto di vapore (solo mod. GC6268/GC6068/GC6029)
- O** Supporto posteriore per ferro (solo mod. GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065/GC6063).

Importante

Per maggior sicurezza, leggete attentamente le istruzioni e osservate le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- Non mettete profumi, aceto, prodotti disincrostanti o altre sostanze chimiche nel serbatoio del vapore.
- Non usate l'apparecchio nel caso risultasse danneggiato in qualsiasi modo. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa elettrica.
- Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.
- Per il serbatoio di vapore, utilizzate esclusivamente il tappo fornito con l'apparecchio, che funziona anche da valvola di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore del serbatoio di vapore corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.
- Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- Quando avete finito di stirare o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, togliete la spina dalla presa e mettete il ferro sull'apposito supporto.
- Appoggiate sempre il serbatoio di vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiare il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.

- Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto. Non appoggiate il ferro bollente sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa.
- Il supporto del ferro e la piastra possono diventare roventi e causare ustioni se toccati. Se volete togliere il serbatoio, fate attenzione a non toccare il supporto.
- Fate in modo che il cavo non venga a contatto con la piastra bollente.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone inferme senza la supervisione di un adulto. Fate in modo che i bambini non possano giocare con l'apparecchio.
- Nel caso di fuoriuscita di vapore dal tappo del serbatoio durante la fase di riscaldamento dell'apparecchio, spegnete subito il ferro e rivolgetevi ad un Centro Autorizzato Philips.
- Non togliete il tappo quando il serbatoio del vapore è sotto pressione. Prima di togliere il tappo, seguite le istruzioni fornite in "Riempimento rapido".

Come preparare l'apparecchio per l'uso

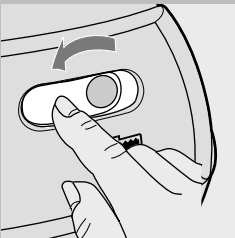
- 1** Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore del serbatoio di vapore corrisponda a quella della rete locale.
- 2** Togliete eventuali fogli adesivi o protettivi dalla piastra e pulite quest'ultima con un panno morbido.
- 3** Srotolate completamente il cavo collegato alla presa (L) e il cavo di alimentazione (J).
- 4** Appoggiate il serbatoio del vapore (B) su una superficie piatta e stabile.
- 5** Appoggiare il ferro sul suo supporto (C).

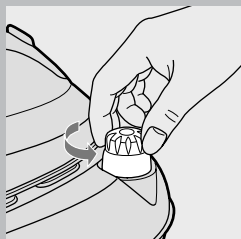
Come riempire il serbatoio

Non immergete mai il serbatoio nell'acqua.

Non svitate il tappo quando l'apparecchio è caldo e il serbatoio del vapore è ancora sotto pressione.

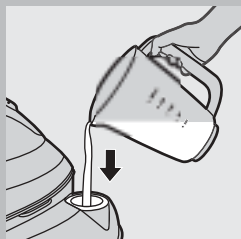
- 1** Controllate che l'interruttore on/off (D) sia in posizione "off" e togliete la spina dalla presa.





2 Svitare lentamente il tappo (A) del serbatoio vapore.

Svitando il tappo potreste sentire uno strano rumore, dovuto al fatto che il serbatoio freddo è sotto vuoto. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.



3 Versate l'acqua nel serbatoio (max. 1 litro).

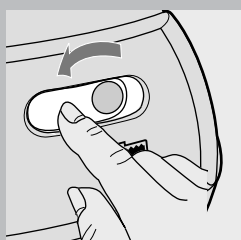
Riempite il serbatoio con acqua del rubinetto, fino a raggiungere il livello massimo.

Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mescolarla con la stessa quantità di acqua distillata o di usare solo acqua distillata.

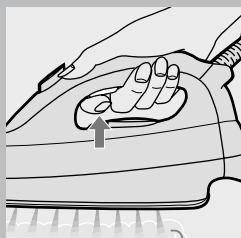
Non usate profumi, aceto, amido o acqua decalcificata chimicamente.

4 Avvitare con forza il tappo sul serbatoio vapore.

Riempimento rapido



1 Per prima cosa mettete l'interruttore on/off (D) in posizione "off".



2 Premete il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertite più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.

3 Tenendo premuto il pulsante di attivatore vapore, svitate lentamente il tappo del serbatoio, ruotando in senso antiorario, per depressurizzare il serbatoio.

Controllate che non vi sia più vapore all'interno del serbatoio. Usate uno straccio per svitare il tappo.

4 Togliete la spina dalla presa di corrente.

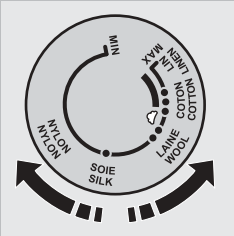
5 Riempite il serbatoio come indicato nella sezione "Come riempire il serbatoio" e fate riscaldare nuovamente l'apparecchio.

Etichetta con le istruzioni per la stiratura.	Tipo di tessuto	Termostato	Regolatore vapore
	Tessuti sintetici, ad es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere e seta. Lana	●	-
	Cotone, lino	●●	
 	Nota: nella tabella indica che il capo non può essere stirato.	●●●	

Come impostare la temperatura

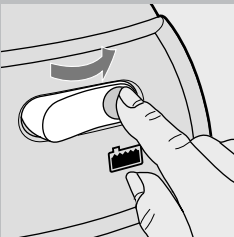
Appoggiate sempre il serbatoio di vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiare il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.

Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto. Non appoggiate il ferro sul cavo di alimentazione o su quello del vapore.



1 Impostate la temperatura richiesta ruotando il termostato nella posizione corretta.

- Leggete l'etichetta apposta sui vestiti per conoscere l'esatta temperatura di stiratura.
- ● Fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide, poliestere)
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino
- Se non conoscete la composizione di un tessuto, per stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando indossato.
- Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido.
- Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.



2 Inserite la spina nella presa di corrente e lasciate riscaldare l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "on".

3 Partenza a freddo: il serbatoio del vapore e la piastra iniziano a riscaldarsi. La piastra impiega circa 2 minuti mentre il serbatoio impiega 8 minuti per riscaldarsi.

4 Riscaldamento rapido: se riempite il serbatoio durante la stiratura, l'acqua contenuta nel serbatoio impiegherà circa 6 minuti per riscaldarsi.

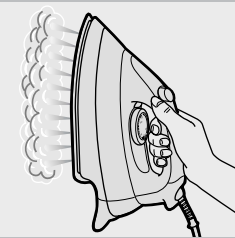
fino a quando la produzione di vapore non si sarà normalizzata. A questo punto, potete iniziare a stirare normalmente.

Stiratura senza vapore.

- 1** Mettete il termostato nella posizione consigliata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".
- 2** Non premete il pulsante dell'attivatore di vapore (H).
 - Premendo per sbaglio il pulsante dell'attivatore di vapore durante la stiratura potrebbe fuoriuscire del vapore. Se il serbatoio è vuoto o non è stato riscaldato, potreste sentire uno strano rumore metallico all'interno dello stesso. Questo fenomeno è causato dall'apertura della valvola del vapore ed è assolutamente innocuo.
 - Se dopo aver stirato ad un'alta temperatura decidete di ridurre quest'ultima usando l'apposito termostato (I), aspettate fino a quando non si sarà riaccesa la spia della temperatura (G) prima di continuare a stirare, per evitare di rovinare i tessuti.

Altre caratteristiche

Come stirare in posizione verticale

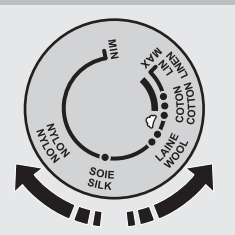


- 1** Per stirare a vapore le tende e i capi appesi (giacche, cappotti), tenete il ferro in posizione verticale.

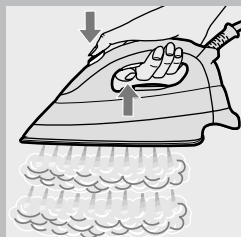
Non puntate mai il getto di vapore verso le persone.

Getto di vapore (solo mod. GC6268/GC6068/GC6029)

Il potente getto di vapore è utilissimo per eliminare le pieghe più ostinate.



- 1** Per utilizzare il getto di vapore: impostate il regolatore di vapore (F) in posizione ☁ (la nuvoletta più grande) e il termostato (I) in posizione ●●● oppure MAX.



- 2 Premete contemporaneamente il pulsante attivatore vapore (H) e il pulsante getto di vapore (N).

Vapore variabile (solo mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029)

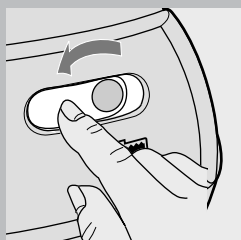
Impostate il regolatore di vapore (F) in posizione ☰ per un vapore moderato oppure in posizione ☁ per ottenere il massimo del vapore.

Imbuto anticalcare (solo mod. GC6268/GC6068/GC6029)

Garantisce una maggior durata del ferro.

- 1 Usate l'imbuto anticalcare (M) per riempire d'acqua il serbatoio vapore.

Al termine della stiratura



- 1 Spegnete l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "off".
- 2 Depressurizzate il serbatoio del vapore tenendo premuto il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertirete più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
- 3 Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 4 Appoggiate il ferro sul suo supporto (C), mettete il controllo vapore in posizione ☰ e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Pulizia e manutenzione

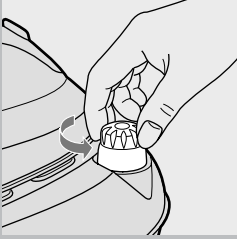
- 1 Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. Se volete pulire il serbatoio vapore, seguite i primi quattro punti riportati nella sezione "Riempimento rapido".

Ferro

- 1 Pulite il ferro con un panno umido.
- 2 Togliete i residui di calcare dalla piastra usando un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo.

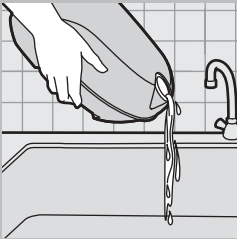
Non immergete mai il ferro nell'acqua, nè risciacquatelo sotto il rubinetto.

Serbatoio del vapore



Risciacquate il serbatoio del vapore una volta al mese o dopo aver usato l'apparecchio per una decina di volte.

- 1 Togliete il tappo con la massima attenzione.
- 2 Risciacquate il serbatoio con 500 ml di acqua pulita e svuotatelo tenendolo capovolto sopra il lavandino.
- 3 Riavvitate il tappo sul serbatoio del vapore.



Come riporre il ferro

- 1 Ricordate di lasciar raffreddare il ferro prima di riporlo.
- 2 Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 3 Svuotate il serbatoio.
- 4 Per facilitare il trasporto, il serbatoio del vapore è provvisto di maniglie su entrambi i lati.
- 5 Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa.

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Departmente of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

Questo capitolo riporta i problemi più comuni che potreste avere con il vostro ferro. Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di leggere i diversi capitoli. Nel caso non riuscite a risolvere il problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips più vicino.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dopo aver acceso l'apparecchio per la prima volta, si nota la fuoriuscita di fumo.	E' del tutto normale, in quando alcune parti del ferro sono state leggermente lubrificate in fabbrica.	Questo fenomeno scomparirà da solo nel giro di poco tempo.
Dalla piastra del ferro nuovo fuoriescono particelle bianche.	Si tratta di un fenomeno normale quando il ferro è nuovo.	Si tratta di particelle del tutto innocue: il fenomeno è destinato a scomparire dopo aver utilizzato il ferro per alcune volte.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	Il termostato (I) è stato impostato ad una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate la temperatura di stiratura riportata nelle istruzioni e nella tabella.
	Il serbatoio del vapore è stato appoggiato su una superficie instabile e/o irregolare.	Appoggiate il serbatoio del vapore su una superficie stabile e piana.
	Quando iniziate a stirare, il cavo è freddo e il vapore si condensa all'interno, causando la fuoriuscita di goccioline d'acqua dalla piastra.	E' del tutto normale: tenete il ferro su un panno e premete alcune volte il pulsante dell'attivatore di vapore (H). Il panno assorbirà le goccioline e dopo qualche secondo la produzione di vapore si sarà normalizzata.
L'apparecchio non produce vapore.	Il serbatoio di vapore non è stato acceso.	Mettete l'interruttore on/off (D) in posizione "on".
	La spia "riscaldamento serbatoio vapore" è ancora accesa (solo mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029).	Aspettate fino a quando si spegnerà la spia.
Non si vede il vapore che fuoriesce dalla piastra.	Il vapore supercaldo (cioè di alta qualità) è difficile da vedere, soprattutto quando il termostato è stato impostato sulla posizione massima e ancora più se la temperatura esterna è piuttosto elevata.	Per controllare se il ferro eroga vapore, mettete uno specchietto (freddo) davanti ai fori della piastra.
La piastra è sporca.	Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulla piastra.	Pulite la piastra con un panno umido.
	State stirando ad una temperatura troppo elevata.	Pulite la piastra con un panno umido. Selezionate la temperatura di stiratura consigliata.

Descrição geral

- A** Tampa do reservatório de vapor
- B** Reservatório de vapor
- C** Suporte do ferro
- D** Botão ligar/desligar com lâmpada piloto
- E** Lâmpada piloto 'Reservatório de vapor em aquecimento'(somente modelos GC6268/GC6265/GC6068/GC6065). A lâmpada apaga-se quando a máquina fica pronta para começar a passar a roupa.
- F** Controlo do vapor (apenas mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 e GC6029).
 △ = vapor moderado ☁ = vapor máximo
- G** Lâmpada da temperatura
- H** Botão para activar o vapor
- I** Rotor da temperatura
- J** Mangueira
- K** Base
- L** Cabo de alimentação
- M** Funil anti-calcário (apenas mod. GC6268/GC6068/GC6029)
- N** Jacto de vapor (apenas mod. GC6268/GC6068/GC6029)
- O** Descanso para o ferro (apenas mod. GC6268/GC6265/GC6263/GC6068/GC6065 e GC6063)

Importante

Para sua segurança, antes de começar a usar o aparelho leia atentamente as instruções e consulte as ilustrações fornecidas.

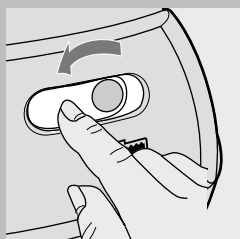
- Não deite perfume, vinagre, lixívia, produtos descalcificantes ou outros químicos dentro do reservatório de vapor.
 - Nunca se sirva do aparelho se ele apresentar qualquer tipo de dano ou defeito. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está em boas condições de uso e de segurança.
 - Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.
 - Não se sirva de qualquer outra tampa no reservatório do vapor além da que é fornecida com o aparelho, porque esta tampa funciona como uma válvula de segurança.
 - Verifique se a voltagem indicada na parte de baixo do reservatório do vapor corresponde à voltagem da sua casa antes de ligar o aparelho à corrente.
 - Este aparelho só deverá ser ligado a uma tomada com terra.
 - Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.
 - Nunca deixe o ferro ligado à corrente sem vigilância.
 - Quando terminar o trabalho ou quando tiver que se afastar do ferro, mesmo que seja por pouco tempo, desligue sempre da corrente e coloque-o em posição de descanso.
 - Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Não ponha o reservatório de vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.
- Coloque sempre o ferro sobre o apoio. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação.

- O apoio e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e provocar queimaduras quando se lhes toca. Se quiser deslocar a caldeira do vapor, não toque no apoio do ferro.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique em contacto com a base quente do ferro.
- Pessoas trémulas não devem usar o aparelho sem a supervisão de alguém. Tenha atenção às crianças e nunca as deixe brincar com o aparelho.
- Se sair vapor por debaixo da tampa do reservatório quando o aparelho estiver em aquecimento, desligue o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado pela Philips.
- Não retire a tampa do reservatório do vapor se este estiver sob pressão. Siga as instruções dadas em 'Enchimento rápido' antes de remover a tampa.

Preparação do aparelho

- 1** Verifique se a voltagem indicada na parte de baixo do reservatório do vapor corresponde à voltagem da sua casa antes de ligar o aparelho à corrente.
- 2** Retire qualquer autocolante ou película protectora da base do ferro e limpe a base com um pano macio.
- 3** Puxe todo o fio (L) e a mangueira (J) para fora.
- 4** Coloque o reservatório do vapor (B) sobre uma superfície estável e plana.
- 5** Coloque o ferro assente sobre o suporte (C).

Enchimento do reservatório de vapor

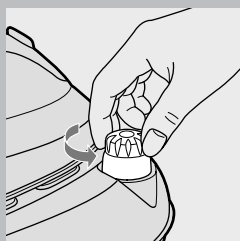


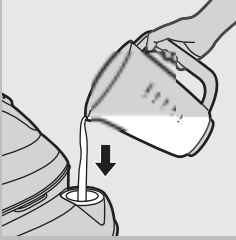
Nunca mergulhe o reservatório dentro de água.

Não abra a tampa se o aparelho estiver quente e se o reservatório do vapor ainda estiver sob pressão.

- 1** Certifique-se que o botão de ligar/desligar (D) está na posição 'off' (desligado) e retire a ficha da tomada eléctrica.
- 2** Desenrosque lentamente a tampa (A) do reservatório do vapor.

Quando se retira a tampa poderá ouvir-se um som. Este som é causado pelo vácuo do reservatório ainda frio. É perfeitamente normal.



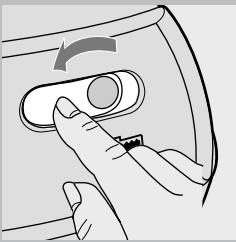


- 3** Deite água para dentro do reservatório do vapor (máx. 1 litro). Use água da torneira para encher o reservatório até ao nível máximo.

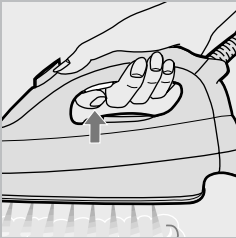
Se a água da torneira da sua zona for muito dura, aconselha-se que misture a água da torneira com água destilada, em proporções iguais, ou que use apenas água destilada. Não use perfume, vinagre, lixívia ou água descalcificada quimicamente.

- 4** Aperte bem a tampa da abertura de enchimento do reservatório de vapor.

Enchimento rápido



- 1** Comece por colocar o botão ligar/desligar (D) na posição 'off'.



- 2** Prima o botão activador do vapor até deixar de ouvir o vapor a escapar-se do aparelho.

- 3** Mantenha o botão activador do vapor premido e lentamente desaperte a tampa do reservatório do vapor, rodando para a esquerda. Desta forma procederá à despressurização do reservatório.

Certifique-se que já não resta vapor no reservatório. Coloque um pedaço de pano sobre a tampa para a desenroskar.

- 4** Retire a ficha da tomada de corrente.

- 5** Encha o reservatório do vapor conforme se descreve na secção 'Enchimento do reservatório do vapor' e deixe o aparelho voltar a aquecer.

Etiqueta com instruções	Tipo de tecido	Temperatura	Vapor
-------------------------	----------------	-------------	-------

	Tecidos sintéticos, isto é, acetato, acrílico, viscose, poliamide, poliéster e seda	●	-
--	---	---	---

	Lã	●●	☰
--	----	----	---

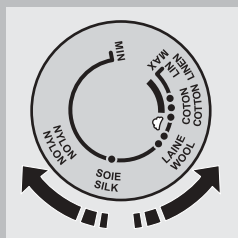
	Algodão, linho	●●●	☼
--	----------------	-----	---

	Tome atenção: na tabela significa que a peça não pode ser passada a ferro.		
--	---	--	--

Seleção da temperatura

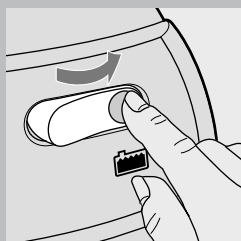
Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável plana e horizontal. Não ponha o reservatório de vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.

Coloque sempre o ferro em posição de descanso. Não ponha o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o fio não fica em contacto com a base quente do ferro.



1 Regule o controlo da temperatura para a posição pretendida, rodando-o até à indicação correspondente.

- Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura indicada:
 - ● Tecidos sintéticos (por ex.: acrílico, viscoso, poliamide, poliéster)
 - ● Seda
 - ●● Lã
 - ●●● Algodão, linho
- Quando não souber de que tipo de material é feito o tecido, experimente primeiro num sítio que não fique à vista quando usar a peça de roupa.
- Seda, lã e tecidos sintéticos: passe pelo avesso para evitar a formação de brilho.
- Comece por passar os artigos que requeiram uma temperatura mais baixa, como é o caso dos tecidos sintéticos.



2 Ligue a ficha à tomada de corrente e deixe o aparelho aquecer rodando o botão de ligar/desligar (D) para a posição 'on' (ligado).

3 Arranque a frio: o reservatório do vapor e a base começam a aquecer. A base demora aproximadamente 2 minutos para aquecer e o reservatório demora cerca de 8 minutos.

4 Reaquecimento rápido: se voltar a encher o reservatório do vapor enquanto estiver a passar a roupa, a água do reservatório demorará aproximadamente 6 minutos a aquecer.

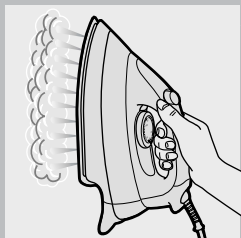
5 Somente mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 e GC6029: logo que a água do reservatório estiver suficientemente quente para passar com vapor, a lâmpada piloto (E) apaga-se. Poderá, então, começar o trabalho.

Passar sem vapor

- 1** Regule o selector da temperatura para a posição recomendada. Consulte o capítulo 'Seleção da temperatura'.
- 2** Não prima o botão activador do vapor (H).
 - ▶ Poderá escapar-se algum vapor se, involuntariamente, premir o botão activador do vapor enquanto estiver a passar. Se o reservatório estiver vazio ou ainda não tiver aquecido, ouvir-se-á um ruído no interior do reservatório. Este fenómeno é provocado pela abertura da válvula do vapor e é perfeitamente inofensivo.
 - ▶ Se tiver estado a passar numa temperatura elevada e passar o rotor da temperatura (I) para uma temperatura mais baixa, aguarde até que a lâmpada piloto (G) volte a acender-se antes de continuar a passar. Evitará, assim, estragar os tecidos.

Outras características

Passar com vapor na vertical

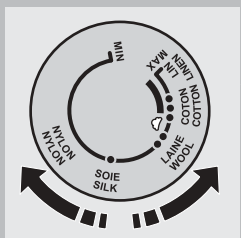


- 1** Pode passar os cortinados e a roupa (casacos, fatos, blusões) pendurados, colocando o ferro na vertical.

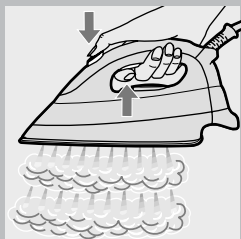
Nunca dirija o vapor na direcção das pessoas.

Jacto de vapor (apenas mod. GC6268/GC6068/GC6029)

Um potente 'jacto' de vapor ajuda a remover vincos mais difíceis.



- 1** Para o jacto de vapor: regule o controlo do vapor (F) para ☁ (nuvem maior) e regule a temperatura (I) para a posição ●●● ou MAX.



- 2** Pressione o botão activador do vapor (H) e o botão do jacto de vapor (N).

Vapor variável (somente mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065 e GC6029)

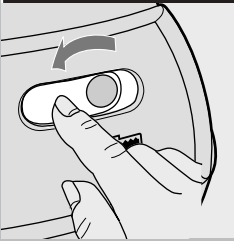
Pode regular o controlo do vapor (F) para Δ se quiser um vapor moderado ou para ☁ se quiser o vapor no máximo.

Funil anti-calcário (apenas mod. GC6268/GC6068/GC6029)

Para prolongar a vida do ferro.

- 1 Use o funil anti-calcário (M) para encher o reservatório do vapor com água.

Quando terminar



- 1 Desligue o ferro colocando o botão ligar/desligar (D) na posição 'off'.
- 2 Despressurize o reservatório do vapor premindo o botão activador do vapor até deixar de ouvir qualquer vapor a sair do aparelho.
- 3 Retire a ficha da tomada de corrente.
- 4 Coloque o ferro sobre o suporte (C), regule o controlo do vapor para a posição Δ e deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Limpeza e manutenção

- 1 Retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o ferro arrefecer antes de proceder à sua limpeza. Se quiser limpar o reservatório do vapor, siga os primeiros quatro passos do capítulo 'Enchimento rápido'.

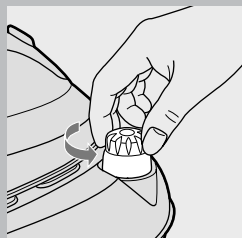
Ferro

- 1 Limpe o ferro com um pano húmido.
- 2 Limpe o calcário e quaisquer outros vestígios de impurezas da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza não abrasivo (líquido).

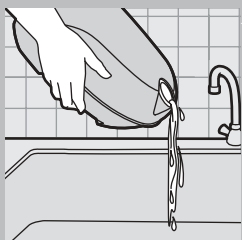
Nunca mergulhe o ferro dentro de água nem o enxague à torneira.

Reservatório do vapor

Enxague o reservatório do vapor uma vez por mês ou após cada 10 utilizações.



1 Retire a tampa com cuidado.



2 Enxague o reservatório do vapor apenas com 5 dl de água limpa. Deite a água fora, virando o reservatório do vapor sobre o lava-loiça.

3 Volte a enroscar a tampa do reservatório do vapor.

Arrumação

1 Antes de guardar o ferro, certifique-se que já arrefeceu o suficiente.

2 Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o ferro a arrefecer.

3 Esvazie o reservatório do vapor.

4 O reservatório do vapor tem pegas de ambos os lados para facilitar o seu transporte.

5 Verifique regularmente se o cabo de alimentação e a mangueira estão em boas condições de utilização e de segurança.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite a página Philips na Internet em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips local ou ao Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá encontrar na utilização do seu ferro. Por favor, leia os diferentes capítulos para mais detalhes. Se não conseguir resolver o problema,

queira dirigir-se ao Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (encontrará o número do telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips local ou ao concessionário Philips mais próximo.

Problema	Causa(s) provável(eis)	Solução
Sai algum fumo do aparelho depois de o ligar pela primeira vez.	É normal. Algumas peças do ferro foram lubrificadas ligeiramente na fábrica.	Este fenómeno cessará passado pouco tempo.
Saiem partículas brancas da base do ferro.	É normal quando o ferro é novo.	Estas partículas são inofensivas e deixarão de se formar e de sair pela base do ferro após algumas utilizações.
Goticulas de água escapam-se pela base do ferro.	O rotor da temperatura (I) foi colocado numa temperatura que é muito baixa para passar com vapor.	Selecione a temperatura correcta, conforme indicado neste modo de emprego e na tabela.
	O reservatório do vapor foi colocado sobre uma superfície instável e/ou irregular.	Coloque o reservatório sobre uma superfície estável e plana.
	Quando se começa a passar, a mangueira está fria. O vapor condensa-se na mangueira, provocando a saída de gotículas de água através da base do ferro.	É normal. Coloque o ferro sobre um pano velho e prima o botão activador do vapor (H). O pano absorverá as gotas de água. Passados alguns segundos, a produção de vapor estará normalizada.
O aparelho não produz vapor.	O reservatório do vapor não está ligado.	Regule o botão ligar/desligar (D) para a posição 'on'.
	A lâmpada piloto indicadora de 'reservatório de vapor em aquecimento' ainda está acesa (apenas mod. GC6268/GC6265/GC6068/GC6065/GC6029)	Aguarde até a lâmpada se apagar.
Não se vê sair o vapor da base do ferro.	O vapor sobreaquecido (isto é, de alta qualidade) dificilmente se vê, sobretudo se o rotor da temperatura estiver na posição máxima e menos ainda quando a temperatura ambiente também for relativamente elevada.	Para verificar se o ferro está realmente a produzir vapor, coloque um espelho (frio) em frente dos orifícios da base do ferro.
A base está suja.	Impurezas ou químicos existentes na água depositaram-se na base do ferro.	Limpe a base do ferro com um pano húmido.
	Esteve a passar com temperaturas muito altas.	Limpe a base do ferro com um pano húmido. Selecione a temperatura recomendada.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 52874